

PROTOKOL O IZMJENI**uz Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrijednim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju**

EUROPSKA UNIJA,

i

ŠVICARSKA KONFEDERACIJA, dalje u tekstu „Švicarska”,

obje dalje u tekstu: „ugovorna stranka” ili zajednički „ugovorne stranke”,

S CILJEM provedbe OECD-ova standarda za automatsku razmjenu informacija o financijskim računima, dalje u tekstu „globalni standard”, unutar okvira suradnje kojom se u obzir uzimaju legitimni interesi objiju ugovornih stranaka,

BUDUĆI DA ugovorne stranke održavaju dugogodišnji i blizak odnos u pogledu međusobne pomoći u poreznim stvarima, a posebno u pogledu primjene mjera istovrijednih onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju⁽¹⁾, i žele poboljšati izvršavanje poreznih obveza na međunarodnoj razini daljnjom izgradnjom tog odnosa,

BUDUĆI DA ugovorne stranke žele sklopiti sporazum radi poboljšanja izvršavanja poreznih obveza na međunarodnoj razini na temelju recipročne automatske razmjene informacija, podložno određenoj povjerljivosti i drugoj zaštiti, uključujući odredbe o ograničavanju uporabe razmijenjenih informacija,

BUDUĆI DA bi članak 10. Sporazuma između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrijednim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju (dalje u tekstu „Sporazum”), u obliku koji je imao prije njegove izmjene ovim Protokolom o izmjeni, a kojim se trenutačno predviđa razmjena informacija na zahtjev koja je ograničena na poslovanje koje predstavlja poreznu prijevaru i slične prekršaje, trebalo uskladiti sa standardom OECD-a za transparentnost i razmjenu informacija u poreznim stvarima,

BUDUĆI DA će ugovorne stranke primjenjivati svoje zakone i postupke za zaštitu podataka pri obradi osobnih podataka razmijenjenih u skladu sa Sporazumom kako je izmijenjen ovim Protokolom o izmjeni te se obvezati da će se međusobno obavješćivati, bez neopravdanog odgađanja, u slučaju svake promjene sadržaja tih zakona i postupaka,

BUDUĆI DA su države članice i Švicarska uspostavile i odgovarajuće mjere zaštite radi osiguravanja da informacije primljene na temelju Sporazuma kako je izmijenjen ovim Protokolom o izmjeni ostanu povjerljive i budu upotrijebljene isključivo od strane nadležnih osoba ili tijela u svrhu procjene ili naplate ili ubiranja poreza, izvršavanja ili kaznenog progona u pogledu poreza ili rješavanja žalbi u vezi s porezima ili nadzora nad time kao i u druge odobrene svrhe te ii. infrastrukturu za djelotvoran odnos razmjene (uključujući utvrđene postupke za osiguravanje pravovremene, točne, sigurne i povjerljive razmjene informacija, djelotvorne i pouzdane komunikacijske veze i sposobnosti brzog rješavanja pitanja i dvojbi povezanih s razmjenama ili zahtjevima za razmjene te za primjenu odredaba članka 4. Sporazuma kako je izmijenjen ovim Protokolom o izmjeni),

BUDUĆI DA su kategorije *izvještajnih financijskih institucija i računa o kojima se izvješćuje*, obuhvaćene Sporazumom kako je izmijenjen ovim Protokolom o izmjeni, koncipirane radi ograničavanja mogućnosti za porezne obveznike da izbjegniju prijavljivanje premještanjem imovine u *financijske institucije* ili ulaganjem u financijske proizvode koji su izvan područja primjene Sporazuma kako je izmijenjen ovim Protokolom o izmjeni. Međutim, određene *financijske institucije* i računi za koje postoji mali rizik da će biti upotrijebljeni za poreznu utaju trebali bi biti isključeni iz područja primjene. Pragovi ne bi smjeli biti općenito uključeni jer bi ih se moglo lako zaobići dijeljenjem računa u različite *financijske institucije*.

⁽¹⁾ SL L 157, 26.6.2003., str. 38.

Financijske informacije koje se moraju prijavljivati i razmjenjivati trebale bi se odnositi ne samo na sav odgovarajući dohodak (kamate, dividende i slične vrste dohotka), već i na stanja na računu i prihode od prodaje *financijske imovine* kako bi se obuhvatili slučajevi u kojima porezni obveznik želi prikriti kapital koji sam po sebi predstavlja dohodak ili imovinu za koju je porez utajen. Stoga je obrada informacija na temelju Sporazuma kako je izmijenjen ovim Protokolom o izmjeni nužna i razmjerna u svrhu omogućavanja poreznim upravama država članica i Švicarske da točno i nedvosmisleno utvrde dotične porezne obveznike, primjenjuju i izvršavaju svoje porezne zakone u prekograničnim situacijama, procjenjuju vjerojatnost počinjenja porezne utaje te da izbjegnju nepotrebne daljnje istrage,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

Sporazum između Europske zajednice i Švicarske Konfederacije o mjerama istovrijednim onima koje su utvrđene u Direktivi Vijeća 2003/48/EZ o oporezivanju dohotka od kamata na štednju (dalje u tekstu „Sporazum”) mijenja se kako slijedi:

1. naslov se zamjenjuje s:

„Sporazum između Europske unije i Švicarske Konfederacije o automatskoj razmjeni informacija o financijskim računima radi poboljšanja izvršavanja poreznih obveza na međunarodnoj razini”;

2. članci od 1. do 22. zamjenjuju se s:

„Članak 1.

Definicije

1. Za potrebe ovog Sporazuma:

- (a) ‚Europska unija’ znači Unija kako je utvrđena Ugovorom o Europskoj uniji i uključuje područja na kojima se primjenjuje Ugovor o funkcioniranju Europske unije pod uvjetima utvrđenima u tom potonjem Ugovoru.
- (b) ‚Država članica’ znači država članica Europske unije.
- (c) ‚Švicarska’ znači državno područje Švicarske Konfederacije kako je definirano njezinim pravom u skladu s međunarodnim pravom.
- (d) ‚Nadležna tijela Švicarske’ i ‚nadležna tijela država članica’ znače tijela navedena u Prilogu III. točki (a), odnosno točkama od (b) do (ac). Prilog III. čini sastavni dio ovog Sporazuma. Popis *nadležnih tijela* iz Priloga III. može se izmijeniti jednostavnim slanjem obavijesti Švicarske drugoj ugovornoj stranci kada je riječ o tijelima iz njegove točke (a) i jednostavnim slanjem obavijesti Europske unije kada je riječ o tijelima iz njegovih točaka od (b) do (ac).
- (e) ‚Financijska institucija države članice’ znači i. svaka *financijska institucija* koja je rezident u državi članici, isključujući svaku podružnicu te *financijske institucije* koja se nalazi izvan te države članice te ii. svaka podružnica *financijske institucije* koja nije rezident u toj državi članici ako se ta podružnica nalazi u toj državi članici.
- (f) ‚Švicarska financijska institucija’ znači i. svaka *financijska institucija* koja je rezident u Švicarskoj, isključujući svaku podružnicu te *financijske institucije* koja se nalazi izvan Švicarske te ii. svaka podružnica *financijske institucije* koja nije rezident u Švicarskoj ako se ta podružnica nalazi u Švicarskoj.
- (g) ‚Izvještajna financijska institucija’ znači, ovisno o kontekstu, svaka *financijska institucija države članice* ili *švicarska financijska institucija* koja nije *neizvještajna financijska institucija*.

- (h) „Račun o kojem se izvješćuje” znači, ovisno o kontekstu, račun države članice o kojem se izvješćuje ili švicarski račun o kojem se izvješćuje, pod uvjetom da je identificiran kao takav na temelju postupaka dubinske analize, u skladu s prilogima I. i II., koji su uspostavljeni u toj državi članici ili Švicarskoj.
- (i) „Račun države članice o kojem se izvješćuje” znači financijski račun koji vodi švicarska izvještajna financijska institucija i koji drži jedna ili više osoba države članice koje su osobe o kojima se izvješćuje ili pasivni NFE s jednom ili više osoba koje nad njim imaju kontrolu i koje su osoba države članice o kojoj se izvješćuje.
- (j) „Švicarski račun o kojem se izvješćuje” znači financijski račun koji vodi izvještajna financijska institucija države članice i koji drži jedna ili više švicarskih osoba koje su osobe o kojima se izvješćuje ili pasivni NFE s jednom ili više osoba koje nad njim imaju kontrolu i koje su švicarska osoba o kojoj se izvješćuje.
- (k) „Osoba države članice” znači fizička osoba koju ili subjekt koji je švicarska izvještajna financijska institucija identificirala kao rezidenta u državi članici na temelju postupaka dubinske analize u skladu s prilogima I. i II. ili ostavština preminule osobe koja je bila rezident države članice.
- (l) „Švicarska osoba” znači fizička osoba koju ili subjekt koji je izvještajna financijska institucija države članice identificirala kao rezidenta u Švicarskoj na temelju postupaka dubinske analize u skladu s prilogima I. i II. ili ostavština preminule osobe koja je bila rezident Švicarske.

2. Svaki pojam napisan nakošenim slovima koji nije drukčije definiran u ovom Sporazumu imat će značenje koje ima u tom trenutku: i. za države članice, u skladu s Direktivom Vijeća 2011/16/EU o administrativnoj suradnji u području oporezivanja ⁽¹⁾ ili, prema potrebi, u skladu s domaćim pravom države članice koja primjenjuje Sporazum te ii. za Švicarsku, u skladu s njezinim domaćim pravom, pod uvjetom da je to značenje u skladu sa značenjem utvrđenim u prilogima I. i II.

Svaki pojam koji nije drukčije definiran u ovom Sporazumu ili u prilogima I. ili II., osim ako kontekst drukčije zahtijeva ili nadležno tijelo države članice i nadležno tijelo Švicarske dogovore zajedničko značenje kako je predviđeno u članku 7. (kako je dopušteno domaćim pravom), ima značenje koje ima u tom trenutku u skladu s pravom dotične jurisdikcije koja primjenjuje ovaj Sporazum: i. za države članice, u skladu s Direktivom Vijeća 2011/16/EU o administrativnoj suradnji u području oporezivanja ili, prema potrebi, u skladu s domaćim pravom dotične države članice te ii. za Švicarsku, u skladu s njezinim domaćim pravom, pri čemu značenje u skladu s poreznim zakonima dotične jurisdikcije (država članica ili Švicarska) koji se primjenjuju ima prednost nad značenjem koje je pojmu dano u skladu s drugim zakonima te jurisdikcije.

Članak 2.

Automatska razmjena informacija u pogledu računa o kojima se izvješćuje

1. Na temelju odredaba ovog članka i podložno pravilima izvješćivanja i dubinske analize koja se primjenjuju u skladu s prilogima I. i II., koji čine sastavni dio ovog Sporazuma, nadležno tijelo Švicarske će sa svakim od nadležnih tijela država članica jednom godišnje automatski razmjenjivati, a svako od nadležnih tijela država članica će s nadležnim tijelom Švicarske jednom godišnje automatski razmjenjivati, informacije pribavljene na temelju tih pravila i navedene u stavku 2.

2. Informacije koje je potrebno razmijeniti, u slučaju države članice u odnosu na svaki švicarski račun o kojem se izvješćuje, a u slučaju Švicarske u odnosu na svaki račun države članice o kojem se izvješćuje, jesu sljedeće:

- (a) ime, adresa, porezni identifikacijski broj, datum i mjesto rođenja (u slučaju fizičke osobe) svake osobe o kojoj se izvješćuje i koja je imatelj računa s obzirom na račun i, u slučaju bilo kojeg subjekta koji je imatelj računa i za koji je, nakon postupaka dubinske analize u skladu s prilogima I. i II., utvrđeno da ima jednu ili više osoba koje nad njim imaju kontrolu, a koje su osobe o kojoj se izvješćuje, ime, adresa i porezni identifikacijski broj subjekta te ime, adresa, porezni identifikacijski broj te datum i mjesto rođenja svake osobe o kojoj se izvješćuje;

⁽¹⁾ SL L 64, 11.3.2011., str. 1.

- (b) broj računa (ili, u nedostatku broja računa, funkcionalno istovjetna oznaka);
- (c) naziv i identifikacijski broj (ako postoji) *izvještajne financijske institucije*;
- (d) stanje računa ili vrijednost (uključujući, u slučaju *ugovora o osiguranju ili ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police, novčanu vrijednost ili otkupnu vrijednost*) na kraju relevantne kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja ili, ako je tijekom te godine ili tog razdoblja račun zatvoren, zatvaranje računa;
- (e) u slučaju svakog *skrbničkog računa*:
 - i. ukupni bruto iznos kamata, ukupni bruto iznos dividendi i ukupni bruto iznos drugog dohotka ostvarenog od imovine na računu, u svakom slučaju ono što je plaćeno ili pripisano na račun (ili s obzirom na račun) tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja; i
 - ii. ukupni bruto primici od prodaje ili otkupa *financijske imovine* plaćeni ili pripisani na račun tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja u kojem je *izvještajna financijska institucija* djelovala kao skrbnik, broker, ovlaštenik ili zastupnik *imatelja računa* po nekoj drugoj osnovi;
- (f) u slučaju *depozitnog računa*, ukupni bruto iznos kamata plaćenih ili pripisanih na račun tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja; i
- (g) u slučaju računa koji nisu opisani u podstavku 2. točkama (e) ili (f), ukupni bruto iznos plaćen ili pripisan na račun *imatelja računa* tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja u kojem je *izvještajna financijska institucija* obveznik ili dužnik, uključujući agregirani iznos svih isplata *imatelju računa* po osnovi otkupa tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja.

Članak 3.

Vrijeme i način automatske razmjene informacija

1. Za potrebe razmjene informacija iz članka 2. iznos i obilježja plaćanja s obzirom na račun o kojem se izvješćuje mogu se utvrditi u skladu s načelima poreznih zakona jurisdikcije (država članica ili Švicarska) koja razmjenjuje informacije.
2. Za potrebe razmjene informacija iz članka 2. u razmijenjenim informacijama utvrđuje se valutu u kojoj je nominiran svaki relevantni iznos.
3. S obzirom na članak 2. stavak 2. informacije je potrebno razmijeniti u odnosu na prvu godinu od stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. i sve sljedeće godine te će se one razmijeniti u roku od devet mjeseci nakon kraja kalendarske godine na koju se informacije odnose.
4. Nadležna tijela automatski će razmijeniti informacije opisane u članku 2. u shemi zajedničkog standarda izvješćivanja na proširivom jeziku za označavanje (*Extensible Markup Language*).
5. Nadležna tijela dogovorit će jednu ili više metoda za prijenos podataka, uključujući standarde šifriranja.

Članak 4.

Suradnja u području usklađenosti i izvršavanja

Nadležno tijelo države članice obavijestit će nadležno tijelo Švicarske, a nadležno tijelo Švicarske obavijestit će nadležno tijelo države članice kada prvo nadležno tijelo (tijelo koje obavješćuje) bude imalo razloga vjerovati da je pogreška dovela do dostave netočnih ili nepotpunih informacija iz članka 2. ili da postoji neusklađenost izvještajne financijske institucije sa zahtjevima za izvješćivanje i postupcima dubinske analize koji se primjenjuju u skladu s prilogima I. i II. Obaviješteno nadležno tijelo poduzet će sve odgovarajuće mjere dostupne u skladu s njegovim domaćim pravom kako bi ispravilo pogreške opisane ili neusklađenost opisanu u obavijesti.

Članak 5.

Razmjena informacija na zahtjev

1. Neovisno o odredbama članka 2. i odredbama svakog drugog sporazuma kojima se predviđa razmjena informacija na zahtjev između Švicarske i bilo koje države članice, *nadležno tijelo Švicarske* i *nadležno tijelo* bilo koje države članice na zahtjev razmjenjuju one informacije koje su predvidivo relevantne za provedbu ovog Sporazuma ili za primjenu ili izvršavanje domaćih zakona koji se odnose na poreze svih vrsta koji se ubiru u ime Švicarske i država članica, ili u ime njihovih političkih organizacijskih jedinica ili lokalnih tijela, u mjeri u kojoj oporezivanje u skladu s takvim domaćim zakonima nije u suprotnosti sa sporazumom o dvostrukom oporezivanju koji se primjenjuje između Švicarske i dotične države članice.

2. Ni u kojem se slučaju odredbe stavka 1. ovog članka niti članka 6. ne smije tumačiti na način da se njima Švicarskoj ili državi članici nameće obveza:

- (a) provedbe administrativnih mjera protivnih zakonima i administrativnoj praksi Švicarske, odnosno te države članice;
- (b) pružanja informacija koje se ne mogu pribaviti u skladu sa zakonima ili uobičajenim postupcima uprave Švicarske, odnosno uprave te države članice;
- (c) pružanja informacija kojima bi se otkrila bilo koja trgovačka, poslovna, industrijska, komercijalna ili profesionalna tajna ili poslovni postupak ili informacije čije bi otkrivanje bilo protivno javnom poretku (*ordre public*).

3. Ako informacije zatraži država članica ili Švicarska kao jurisdikcija moliteljica u skladu s ovim člankom, Švicarska ili država članica kao zamoljena jurisdikcija koristi se mjerama prikupljanja informacija radi pribavljanja zatraženih informacija, čak i ako zamoljena jurisdikcija ne treba te informacije za vlastite svrhe oporezivanja. Obveza iz prethodne rečenice podliježe ograničenjima iz stavka 2., no ta se ograničenja ni u kojem slučaju ne smije tumačiti na način da se dopušta zamoljenoj jurisdikciji da odbije dostaviti informacije isključivo zbog toga što ona za te informacije nema domaći interes.

4. Ni u kojem se slučaju odredbe iz stavka 2. ne smije tumačiti na način da se Švicarskoj ili državi članici dopušta da odbije dostaviti informacije isključivo zbog toga što te informacije drži banka, druga financijska institucija, ovlaštenik ili osoba koja djeluje u svojstvu opunomoćenika ili fiducijara ili zbog toga što se one odnose na vlasničke udjele osobe.

5. *Nadležna tijela* dogovorit će standardne obrasce koje će upotrebljavati i jednu ili više metoda za prijenos podataka, uključujući standarde šifriranja.

Članak 6.

Povjerljivost i zaštita osobnih podataka

1. Sa svim informacijama koje je jurisdikcija (država članica ili Švicarska) pribavila u skladu s ovim Sporazumom postupa se kao s povjerljivim informacijama te se one štite na isti način kao informacije koje su pribavljene u skladu s domaćim pravom te jurisdikcije i, u mjeri potrebnoj za zaštitu osobnih podataka, u skladu s domaćim pravom koje se primjenjuje i mjerama zaštite, koje u skladu sa zahtjevima svojeg domaćeg prava, može navesti jurisdikcija koja pruža informacije.

2. Te se informacije u svakom slučaju otkrivaju isključivo osobama ili tijelima (uključujući sudove i upravna ili nadzorna tijela) nadležnima za procjenu, naplatu ili ubiranje porezâ, izvršavanje ili kazneni progon u pogledu porezâ ili rješavanje žalbi u vezi s porezima te jurisdikcije (država članica ili Švicarska) ili nadzor nad time. Te informacije smiju upotrebljavati isključivo gore navedene osobe ili tijela i to isključivo u svrhe navedene u prethodnoj rečenici. Te osobe ili tijela ih smiju, neovisno o odredbama stavka 1., otkriti u javnim sudskim postupcima ili sudskim odlukama povezanim s tim porezima.

3. Neovisno o odredbama prethodnih stavaka, informacije koje je primila jurisdikcija (država članica ili Švicarska) mogu se upotrebljavati u druge svrhe kada se te informacije mogu upotrebljavati na taj način u skladu sa zakonima jurisdikcije koja pruža informacije (Švicarska ili država članica) i kada *nadležno tijelo* te jurisdikcije odobri takvu uporabu. Informacije koje jedna jurisdikcija (država članica ili Švicarska) dostavi drugoj (Švicarska ili država članica) potonja jurisdikcija može poslati trećoj jurisdikciji (druga država članica), podložno prethodnom odobrenju *nadležnog tijela* prve jurisdikcije iz koje informacije potječu. Informacije koje jedna država članica dostavi drugoj u skladu sa svojim primjenjivim pravom kojim se provodi Direktiva Vijeća 2011/16/EU o administrativnoj suradnji u području oporezivanja mogu se poslati Švicarskoj, podložno prethodnom odobrenju *nadležnog tijela* države članice iz koje informacije potječu.

4. Svako *nadležno tijelo* države članice ili Švicarske odmah će obavijestiti drugo *nadležno tijelo*, to jest *nadležno tijelo* Švicarske ili *nadležno tijelo* države članice, o svakoj povredi povjerljivosti, nefunkcioniranju mjera zaštite te o svim sankcijama i korektivnim mjerama koje su slijedom toga određene.

Članak 7.

Savjetovanja i suspenzija Sporazuma

1. U slučaju poteškoća u provedbi ili tumačenju ovog Sporazuma, bilo koje *nadležno tijelo* Švicarske ili *nadležno tijelo* države članice može zahtijevati savjetovanja između *nadležnog tijela* Švicarske i jednog ili više *nadležnih tijela* država članica radi razvijanja odgovarajućih mjera za osiguranje ispunjavanja ovog Sporazuma. Ta *nadležna tijela* odmah obavješćuju Europsku komisiju i *nadležna tijela* drugih država članica o rezultatima svojih savjetovanja. U vezi s pitanjima tumačenja Europska komisija može sudjelovati u savjetovanjima na zahtjev bilo kojeg od *nadležnih tijela*.

2. Ako se savjetovanje odnosi na znatnu neusklađenost s odredbama ovog Sporazuma, a postupkom opisanim u stavku 1. nije predviđeno primjereno rješavanje, *nadležno tijelo* države članice ili *nadležno tijelo* Švicarske može suspendirati razmjenu informacija sa Švicarskom ili određenom državom članicom, u skladu s ovim Sporazumom, slanjem pisane obavijesti drugom dotičnom *nadležnom tijelu*. Takva suspenzija imat će trenutčan učinak. Za potrebe ovog stavka znatna neusklađenost uključuje, ali nije ograničena na neusklađenost s odredbama o povjerljivosti i mjerama zaštite podataka ovog Sporazuma, nepružanje pravovremenih ili odgovarajućih informacija, kako se zahtijeva ovim Sporazumom, od strane *nadležnog tijela* države članice ili *nadležnog tijela* Švicarske ili definiranje statusa subjekata kao *neizvještajnih financijskih institucija* ili računa kao *isključenih računa* na način kojim se ugrožavaju ciljevi ovog Sporazuma.

Članak 8.

Izmjene

1. Ugovorne stranke međusobno se savjetuju u svakoj prigodi u kojoj na razini OECD-a bude donesena važna izmjena bilo kojeg od elemenata globalnog standarda ili, ako ugovorne stranke to smatraju potrebnim, radi poboljšanja tehničkog funkcioniranja ovog Sporazuma ili radi procjene i odražavanja drugih međunarodnih kretanja. Savjetovanja se održavaju u roku od jednog mjeseca od zahtjeva bilo koje ugovorne stranke, a u hitnim slučajevima što je prije moguće.

2. Na temelju tog kontakta ugovorne stranke mogu se međusobno savjetovati kako bi ispitale jesu li potrebne izmjene ovog Sporazuma.

3. Za potrebe savjetovanja iz stavaka 1. i 2. svaka ugovorna stranka obavješćuje drugu ugovornu stranku o mogućim kretanjima koja bi mogla utjecati na pravilno funkcioniranje ovog Sporazuma. To uključuje i sve relevantne sporazume između jedne od ugovornih stranaka i treće države.

4. Nakon savjetovanja ovaj se Sporazum može izmijeniti protokolom ili novim sporazumom između ugovornih stranaka.

5. Kada je ugovorna stranka provela promjenu globalnog standarda koju je donio OECD i želi provesti odgovarajuću promjenu priloga I. i/ili II. ovom Sporazumu, ona o tome obavještuje drugu ugovornu stranku. Postupak savjetovanja između ugovornih stranaka provodi se u roku od mjesec dana od obavijesti. Neovisno o stavku 4., ako ugovorne stranke u okviru postupka savjetovanja postignu konsenzus o potrebi promjene priloga I. i/ili II. ovom Sporazumu, ugovorna stranka koja je zatražila promjenu može privremeno primjenjivati revidiranu verziju priloga I. i/ili II. ovom Sporazumu, kako je odobrena postupkom savjetovanja, od 1. siječnja godine koja slijedi nakon završetka prethodno navedenog postupka i tijekom razdoblja koje je potrebno za provedbu promjene službenom izmjenom ovog Sporazuma.

Smatra se da je ugovorna stranka provela promjenu globalnog standarda koju je donio OECD:

- (a) za države članice: kada je promjena uključena u Direktivu Vijeća 2011/16/EU o administrativnoj suradnji u području oporezivanja;
- (b) za Švicarsku: kada je promjena uključena u sporazum s trećom državom ili u domaće zakonodavstvo.

Članak 9.

Isplate dividendi, kamata i licenci među trgovačkim društvima

1. Ne dovodeći u pitanje primjenu domaćih odredaba, ili odredaba utemeljenih na sporazumima, o sprečavanju prijevare ili zlouporabe u Švicarskoj i u državama članicama, dividende koje društva kćeri isplaćuju matičnim društvima ne podliježu oporezivanju u izvornoj državi ako:

- matično društvo najmanje dvije godine ima izravan udio od minimalno 25 % u kapitalu društva kćeri, i
- je jedno trgovačko društvo rezident u svrhu oporezivanja u državi članici, a drugo je trgovačko društvo rezident u svrhu oporezivanja u Švicarskoj, i
- na temelju sporazuma o dvostrukom oporezivanju s trećom državom nijedno od trgovačkih društava nije rezident u svrhu oporezivanja u toj trećoj državi, i
- oba društva podliježu porezu na dobit bez izuzeća i oba imaju oblik društva s ograničenom odgovornošću ⁽¹⁾.

2. Ne dovodeći u pitanje primjenu domaćih odredaba, ili odredaba utemeljenih na sporazumima, o sprečavanju prijevare ili zlouporabe u Švicarskoj i u državama članicama, isplate kamata i licenci među povezanim društvima ili njihovim stalnim poslovnim jedinicama ne podliježu oporezivanju u izvornoj državi, ako:

- su takva društva najmanje dvije godine povezana izravnim udjelom od minimalno 25 % ili su oba u vlasništvu trećeg društva koje najmanje dvije godine ima izravan udio od minimalno 25 % u kapitalu i jednog i drugog društva, i;
- je jedno trgovačko društvo rezident u svrhu oporezivanja ili se stalna poslovna jedinica nalazi u državi članici, a drugo trgovačko društvo je rezident u svrhu oporezivanja ili je stalna poslovna jedinica smještena u Švicarskoj, i;
- na temelju sporazuma o dvostrukom oporezivanju s trećom državom nijedno od trgovačkih društava nije rezident u svrhu oporezivanja u toj trećoj državi i nijedna stalna poslovna jedinica nije smještena u toj trećoj državi, i;
- sva društva podliježu porezu na dobit bez izuzeća, a posebno na kamate i licence, i svako ima oblik društva s ograničenom odgovornošću ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ U odnosu na Švicarsku pojam 'društvo s ograničenom odgovornošću' obuhvaća:

- société anonyme/Aktiengesellschaft/società anonima;
- société à responsabilité limitée/Gesellschaft mit beschränkter Haftung/società a responsabilità limitata;
- société en commandite par actions/Kommanditaktiengesellschaft/società in accomandita per azioni.

3. Postojeći sporazumi o dvostrukom oporezivanju između Švicarske i država članica kojima se predviđa povoljnije oporezivanje isplata dividendi, kamata i licenci ostaju nepromijenjeni.

Članak 10.

Prestanak

Svaka ugovorna stranka može otkazati ovaj Sporazum slanjem pisane obavijesti o otkazu drugoj ugovornoj stranci. Taj otkaz počet će proizvoditi učinke prvog dana mjeseca koji slijedi nakon isteka razdoblja od 12 mjeseci nakon dana obavijesti o otkazu. U slučaju prestanka sve informacije koje su već primljene u skladu s ovim Sporazumom i dalje će biti povjerljive te će podlijegati članku 6. ovog Sporazuma.

Članak 11.

Teritorijalno područje primjene

Ovaj Sporazum primjenjuje se, s jedne strane, na državnim područjima država članica u kojima se primjenjuju Ugovor o Europskoj uniji i Ugovor o funkcioniranju Europske unije i pod uvjetima utvrđenima u tim Ugovorima te, s druge strane, na Švicarsku.”;

3. prilozi se zamjenjuju s:

„PRILOG I.

Zajednički standard izvješćivanja i dubinske analize za informacije o financijskim računima (zajednički standard izvješćivanja)

ODJELJAK I.

OPĆI ZAHTJEVI ZA IZVJEŠĆIVANJE

A. Podložno stavcima od C do E svaka izvještajna financijska institucija mora izvjestiti nadležno tijelo svoje jurisdikcije (država članica ili Švicarska) o sljedećim informacijama u odnosu na svaki račun o kojem se izvješćuje koji pripada izvještajnoj financijskoj instituciji:

1. ime, adresa, jurisdikcija (jurisdikcije) rezidentnosti (država članica ili Švicarska), porezni identifikacijski broj (porezni identifikacijski brojevi), datum i mjesto rođenja (u slučaju fizičke osobe) svake osobe o kojoj se izvješćuje i koja je imatelj računa s obzirom na račun i, u slučaju bilo kojeg subjekta koji je imatelj računa i za koji je, nakon primjene postupaka dubinske analize u skladu s odjeljcima V., VI. i VII., utvrđeno da ima jednu ili više osoba koje nad njim imaju kontrolu, a koje su osoba o kojoj se izvješćuje, ime, adresa, jurisdikcija (jurisdikcije) rezidentnosti (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) i porezni identifikacijski broj (porezni identifikacijski brojevi) subjekta te ime, adresa, jurisdikcija (jurisdikcije) rezidentnosti (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija), porezni identifikacijski broj (porezni identifikacijski brojevi) i datum i mjesto rođenja svake osobe o kojoj se izvješćuje;
2. broj računa (ili, u nedostatku broja računa, funkcionalno istovjetna oznaka);
3. naziv i identifikacijski broj (ako postoji) izvještajne financijske institucije;
4. stanje računa ili vrijednost (uključujući, u slučaju ugovora o osiguranju ili ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police, novčanu vrijednost ili otkupnu vrijednost) na kraju relevantne kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja ili, ako je tijekom te godine ili tog razdoblja račun zatvoren, zatvaranje računa;
5. u slučaju skrbničkog računa:
 - (a) ukupni bruto iznos kamata, ukupni bruto iznos dividendi i ukupni bruto iznos drugog dohotka ostvarenog od imovine na računu, u svakom slučaju ono što je plaćeno ili pripisano na račun (ili s obzirom na račun) tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja; i

- (b) ukupni bruto primici od prodaje ili otkupa *financijske imovine* plaćeni ili pripisani na račun tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja u kojem je *izvještajna financijska institucija* djelovala kao skrbnik, broker, ovlaštenik ili zastupnik *imatelja računa* po nekoj drugoj osnovi;
6. u slučaju *depozitnog računa*, ukupni bruto iznos kamata plaćenih ili pripisanih na račun tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja i
7. u slučaju računa koji nisu opisani u stavku A podstavcima 5. ili 6., ukupni bruto iznos plaćen ili pripisan na račun *imatelja računa* tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja u kojem je *izvještajna financijska institucija* obveznik ili dužnik, uključujući agregirani iznos isplata po osnovi otkupa *imatelju računa* tijekom kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja.
- B. U dostavljenim informacijama mora se navesti valuta u kojoj je svaki iznos nominiran.
- C. Neovisno o stavku A podstavku 1., za svaki račun o kojem se izvješćuje, a koji je postojeći račun, nije potrebno navesti porezni identifikacijski broj (*porezne identifikacijske brojeve*) ili datum rođenja, ako taj porezni identifikacijski broj/ti porezni identifikacijski brojevi ili datum rođenja nisu u evidenciji izvještajne financijske institucije te se, na temelju domaćeg prava ili nekog pravnog instrumenta Unije (ako je to primjenjivo), od te izvještajne financijske institucije ne zahtjeva prikupljanje tih podataka na neki drugi način. Međutim, od izvještajne financijske institucije zahtijeva se da upotrijebi odgovarajuće napore kako bi pribavila porezni identifikacijski broj (*porezne identifikacijske brojeve*) i datum rođenja za postojeće račune do kraja druge kalendarske godine koja slijedi nakon godine u kojoj se za postojeće račune utvrdilo da su računi o kojima se izvješćuje.
- D. Neovisno o stavku A podstavku 1., porezni identifikacijski broj nije potrebno navesti ako dotična država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija rezidentnosti ne izdaje porezni identifikacijski broj.
- E. Neovisno o stavku A podstavku 1., mjesto rođenja nije potrebno navesti osim ako se od izvještajne financijske institucije inače, na temelju domaćeg prava, zahtijeva pribavljanje tog podatka i izvješćivanje o njemu i ako je podatak o tome dostupan u obliku podataka koji se mogu pretraživati elektroničkim putem, a koje vodi izvještajna financijska institucija.

ODJELJAK II.

OPĆI ZAHTJEVI ZA DUBINSKU ANALIZU

- A. Račun se tretira kao račun o kojem se izvješćuje počevši od datuma kada se za njega utvrdilo da se radi o takvom računu, u skladu s postupcima dubinske analize u odjeljcima od II. do VII. i, ako nije drukčije predviđeno, informacije u pogledu računa o kojem se izvješćuje moraju se prijavljivati jednom godišnje u kalendarskoj godini koja slijedi nakon godine na koju se informacije odnose.
- B. Stanje ili vrijednost računa utvrđuje se posljednjeg dana kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja.
- C. Kada se prag stanja ili vrijednosti utvrđuje posljednjeg dana kalendarske godine, odgovarajuće stanje ili vrijednost utvrđuju se posljednjeg dana izvještajnog razdoblja koje završava tom kalendarskom godinom ili u toj kalendarskoj godini.
- D. Svaka država članica ili Švicarska može dopustiti izvještajnim financijskim institucijama da se koriste pružateljima usluga za ispunjavanje obveza uvedenih za te izvještajne financijske institucije, a koje se odnose na izvješćivanje i dubinsku analizu, u smislu domaćeg prava, ali te obveze ostaju odgovornost izvještajnih financijskih institucija.
- E. Svaka država članica ili Švicarska može dopustiti izvještajnim financijskim institucijama da primjenjuju postupke dubinske analize za nove račune na postojeće račune, te postupke za račune velike vrijednosti na račune male vrijednosti. Kada država članica ili Švicarska dopusti da se postupci dubinske analize za novi račun primjenjuju na postojeće račune nastavlja se primjenjivati pravila koja se inače primjenjuju na postojeće račune.

ODJELJAK III.

DUBINSKA ANALIZA POSTOJEĆIH RAČUNA FIZIČKIH OSOBA

Sljedeći postupci primjenjuju se u svrhu utvrđivanja računa o kojima se izvješćuje među postojećim računima fizičkih osoba.

- A. Računi koje nije potrebno provjeravati, utvrđivati ili prijavljivati. Postojeći račun fizičke osobe koji je ugovor o osiguranju ili ugovor o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police nije potrebno provjeravati, utvrđivati ili prijavljivati, pod uvjetom da se izvještajnu financijsku instituciju zakonom djelotvorno sprečava u prodaji takvih ugovora rezidentima jurisdikcije podložne izvješćivanju.
- B. Računi male vrijednosti. Sljedeći postupci primjenjuju se s obzirom na račune male vrijednosti.
- Adresa prebivališta. Ako izvještajna financijska institucija u svojoj evidenciji ima trenutnu adresu prebivališta za imatelja računa koji je fizička osoba na temelju dokumentiranog dokaza, izvještajna financijska institucija može imatelja računa koji je fizička osoba tretirati kao da je rezident u svrhu oporezivanja u državi članici ili u Švicarskoj ili drugoj jurisdikciji u kojoj se adresa nalazi u svrhu utvrđivanja je li taj imatelj računa koji je fizička osoba osoba o kojoj se izvješćuje.
 - Pretraživanje elektroničke evidencije. Ako se izvještajna financijska institucija ne oslanja na trenutnu adresu prebivališta za imatelja računa koji je fizička osoba na temelju dokumentiranog dokaza, kako je utvrđeno u stavku B podstavku 1., ona mora provjeriti podatke koji se mogu pretraživati elektroničkim putem i koji se vode u izvještajnoj financijskoj instituciji s obzirom na svaku od sljedećih indicija i primijeniti stavak B podstavke 3. do 6.:
 - za imatelja računa utvrđeno je da je rezident jurisdikcije podložne izvješćivanju;
 - trenutna poštanska adresa ili adresa prebivališta (uključujući poštanski pretinac) nalazi se u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju;
 - postoje jedan ili više telefonskih brojeva u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju, a telefonski broj u Švicarskoj ili državi članici izvještajne financijske institucije, ovisno o kontekstu, ne postoji;
 - trajni nalozi (osim s obzirom na depozitni račun) za prijenos sredstava na račun koji se vodi u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju;
 - trenutno važeća punomoć ili ovlaštenje za potpisivanje dodijeljeno osobi koja ima adresu u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju; ili
 - nalog za zadržavanje pošte ili adresa iz usluge u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju ako izvještajna financijska institucija ima samo tu adresu imatelja računa u svojoj evidenciji.
 - Ako se elektroničkim pretraživanjem ne otkrije nijedna od indicija navedenih u stavku B podstavku 2., dodatne mjere nije potrebno poduzimati sve dok ne nastupi promjena okolnosti na temelju koje se najmanje jedna indicija može povezati s računom ili dok račun ne postane račun velike vrijednosti.
 - Otkrije li se elektroničkim pretraživanjem bilo koja od indicija navedenih u stavku B podstavku 2. točkama od (a) do (e) ili promjena okolnosti dovede do toga da se najmanje jedna indicija može povezati s računom, izvještajna financijska institucija tada mora imatelja računa tretirati kao da je rezident u svrhu oporezivanja u svakoj jurisdikciji podložnoj izvješćivanju za koju je utvrđena indicija, osim ako odluči primijeniti stavak B podstavak 6. i ako se jedna od iznimki iz tog stavka primjenjuje na taj račun.

5. Ako se elektroničkim pretraživanjem za *imatelja računa* otkrije nalog za zadržavanje pošte ili adresa iz usluge i nijedna druga adresa i nijedna druga indicija navedena u stavku B podstavku 2. točkama od (a) do (e), *izvještajna financijska institucija* mora, prema redoslijedu koji je najprikladniji s obzirom na okolnosti, primijeniti pretraživanje evidencija koje se vode na papiru koje je opisano u stavku C podstavku 2., ili mora od *imatelja računa* nastojati pribaviti izjavu o rezidentnosti ili *dokumentirani dokaz* radi utvrđivanja rezidentnosti u svrhu oporezivanja takvog *imatelja računa*. Ako se pretraživanjem evidencija na papiru ne utvrdi indicija, a pokušaj pribavljanja izjave o rezidentnosti od *imatelja računa* ili *dokumentiranog dokaza* ne bude uspješan, *izvještajna financijska institucija* mora prijaviti takav račun *nadležnom tijelu* svoje države članice ili *nadležnom tijelu* Švicarske, ovisno o kontekstu, kao nedokumentirani račun.
 6. Neovisno o pronalaženju indicija u skladu sa stavkom B podstavkom 2. od *izvještajne financijske institucije* ne zahtijeva se da *imatelja računa* tretira kao da je riječ o rezidentu *jurisdikcije podložne izvješćivanju* ako:
 - (a) informacije o *imatelju računa* sadržavaju podatak o trenutačnoj poštanskoj adresi ili adresi prebivališta u *jurisdikciji podložnoj izvješćivanju*, jedan ili više telefonskih brojeva u toj *jurisdikciji podložnoj izvješćivanju* (a ne sadržavaju telefonski broj u Švicarskoj ili državi članici *izvještajne financijske institucije*, ovisno o kontekstu) ili trajni nalog (s obzirom na *financijske račune* osim *depozitnih računa*) za prijenos sredstava na račun koji se vodi u *jurisdikciji podložnoj izvješćivanju*, a *izvještajna financijska institucija* pribavila je ili prethodno provjerila i u evidenciji ima:
 - i. izjavu *imatelja računa* o rezidentnosti u *jurisdikciji* (*jurisdikcijama*) (država članica, Švicarska ili druge *jurisdikcije*) tog *imatelja računa* koja ne uključuje tu *jurisdikciju podložnu izvješćivanju*; i
 - ii. *dokumentirani dokaz* kojim se utvrđuje da račun *imatelja računa* ima status računa o kojemu se ne izvješćuje.
 - (b) informacije o *imatelju računa* sadrže trenutačno važeću punomoć ili ovlaštenje za potpisivanje dodijeljeno osobi koja ima adresu u *jurisdikciji podložnoj izvješćivanju*, a *izvještajna financijska institucija* pribavila je ili prethodno provjerila i u evidenciji ima:
 - i. izjavu *imatelja računa* o rezidentnosti u *jurisdikciji* (*jurisdikcijama*) (država članica, Švicarska ili druge *jurisdikcije*) tog *imatelja računa* koja ne uključuje tu *jurisdikciju podložnu izvješćivanju*; ili
 - ii. *dokumentirani dokaz* kojim se utvrđuje da račun *imatelja računa* ima status računa o kojemu se ne izvješćuje.
- C. *Napredni postupci provjere računa velike vrijednosti*. Sljedeći napredni postupci provjere primjenjuju se na *račune velike vrijednosti*.
1. Pretraživanje elektroničke evidencije. S obzirom na *račune velike vrijednosti*, *izvještajna financijska institucija* mora provjeravati podatke koji se mogu pretraživati elektroničkim putem, a koji se vode u *izvještajnoj financijskoj instituciji* za svaku od indicija opisanih u stavku B podstavku 2.
 2. Pretraživanje evidencija koje se vode na papiru. Ako baze podataka *izvještajne financijske institucije* koje je moguće elektronički pretražiti sadrže polja za, i obuhvaćaju, sve informacije opisane u stavku C podstavku 3., tada nije potrebno daljnje pretraživanje evidencija koje se vode na papiru. Ako elektroničkim bazama podataka nisu obuhvaćene sve te informacije, *izvještajna financijska institucija* mora za *račune velike vrijednosti* izvršiti provjeru i trenutačne glavne datoteke klijenata, kao i sljedećih isprava povezanih s računom, ako podaci o njima nisu sadržani u trenutačnoj glavnoj datoteci klijenata, koje je *izvještajna financijska institucija* prikupila u posljednjih pet godina za svaku indiciju opisanu u stavku B podstavku 2.:
 - (a) najnoviji *dokumentirani dokaz* prikupljen o računu;
 - (b) najnoviji ugovor ili isprava o otvaranju računa;
 - (c) najnovija dokumentacija koju je *izvještajna financijska institucija* prikupila u skladu s *postupcima AML/KYC* ili u druge regulatorne svrhe;

- (d) svaki obrazac trenutano važeće punomoći ili ovlaštenja za potpisivanje; i
- (e) svaki trenutano važeći trajni nalog (osim s obzirom na *depozitni račun*) za prijenos sredstava.
3. Iznimka kada baze podataka sadržavaju dostatne informacije. *Izveštajna financijska institucija* nije dužna pretraživati evidenciju koja se vodi na papiru opisanu u stavku C podstavku 2. ako informacije *izveštajne financijske institucije* koje se mogu elektronički pretraživati sadržavaju sljedeće:
- (a) status rezidentnosti *imatelja računa*;
- (b) adresu prebivališta *imatelja računa* i važeću poštansku adresu trenutano u spisu *izveštajne financijske institucije*;
- (c) telefonski broj (telefonske brojeve) *imatelja računa* koji je (koji su) trenutano u spisu *izveštajne financijske institucije*, ako postoje;
- (d) u slučaju *financijskih računa* koji nisu *depozitni računi*, informacije o tome postoje li trajni nalozi za prijenos sredstava s računa na drugi račun (uključujući račun u drugoj podružnici *izveštajne financijske institucije* ili u drugoj *financijskoj instituciji*);
- (e) informacije o tome postoji li trenutano važeća adresa iz usluge ili nalog za zadržavanje pošte za *imatelja računa*; i
- (f) informacije o tome postoji li punomoć ili ovlaštenje za potpisivanje po računu.
4. Provjera stvarnih saznanja osobnog bankara klijenta. Osim pretraživanja evidencija koje se vode elektronički i na papiru, opisanih u stavku C podstavcima 1. i 2., *izveštajna financijska institucija* mora svaki račun velike vrijednosti koji vodi osobni bankar (uključujući svaki *financijski račun* koji se agregira s tim računom velike vrijednosti) tretirati kao račun o kojem se izvješćuje, ako osobni bankar ima stvarna saznanja o tome da je *imatelj računa osoba o kojoj se izvješćuje*.
5. Učinak utvrđivanja indicija.
- (a) Ako naprednom provjerom računa velike vrijednosti opisanom u stavku C nije utvrđena nijedna indicija iz stavka B podstavka 2. i ako je utvrđeno da račun ne drži osoba o kojoj se izvješćuje iz stavka C podstavka 4., nije potrebno provoditi daljnje mjere sve dok ne nastupi promjena okolnosti na temelju koje se s računom može povezati najmanje jedna ili više indicija.
- (b) Ako se naprednom provjerom računa velike vrijednosti opisanom u stavku C otkrije bilo koja indicija iz stavka B podstavka 2. točaka (a) do (e) ili ako nastupi naknadna promjena okolnosti na temelju koje se jedna ili više indicija mogu povezati s računom, *izveštajna financijska institucija* mora takav račun tretirati kao račun o kojem se izvješćuje s obzirom na svaku *jurisdikciju podložnu izvješćivanju* za koju je indicija utvrđena, osim ako odluči primijeniti stavak B podstavak 6. i ako se na taj račun odnosi jedna od iznimki iz tog podstavka.
- (c) Ako je naprednom provjerom računa velike vrijednosti opisanom u stavku C utvrđen nalog za zadržavanje pošte ili adresa iz usluge te za *imatelja računa* nije utvrđena nijedna druga adresa i nijedna druga indicija navedena u stavku B podstavku 2. točkama od (a) do (e), *izveštajna financijska institucija* mora od tog *imatelja računa* pribaviti izjavu o rezidentnosti ili *dokumentirani dokaz* radi utvrđivanja rezidentnosti *imatelja računa* u svrhu oporezivanja. Ako *izveštajna financijska institucija* ne može pribaviti takvu izjavu o rezidentnosti ili *dokumentirani dokaz*, ona mora nadležnom tijelu svoje države članice ili nadležnom tijelu Švicarske, ovisno o kontekstu, prijaviti račun kao nedokumentirani račun.

6. Ako na dan 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. postojeći račun fizičke osobe nije račun velike vrijednosti, no postane račun velike vrijednosti na posljednji dan sljedeće kalendarske godine, izvještajna financijska institucija mora provesti postupke napredne provjere tog računa opisane u stavku C u kalendarskoj godini koja slijedi nakon godine u kojoj je taj račun postao račun velike vrijednosti. Ako se na temelju te provjere za takav račun utvrdi da je račun o kojem se izvješćuje, izvještajna financijska institucija mora dostaviti tražene informacije o takvom računu u odnosu na godinu u kojoj je utvrđeno da se radi o računu o kojem se izvješćuje i u odnosu na sljedeće godine na godišnjoj razini, osim ako imatelj računa prestane biti osoba o kojoj se izvješćuje.
 7. Nakon što izvještajna financijska institucija primijeni postupke napredne provjere opisane u stavku C na račun velike vrijednosti, od izvještajne financijske institucije ne zahtijeva se da ponovno primjenjuje takve postupke, osim provjere osobnog bankara opisane u stavku C podstavku 4., na isti račun velike vrijednosti u bilo kojoj sljedećoj godini, osim ako je račun nedokumentiran, a u tom bi ih slučaju izvještajna financijska institucija trebala primjenjivati jednom godišnje sve dok takav račun prestane biti nedokumentiran.
 8. Dođe li do promjena okolnosti s obzirom na račun velike vrijednosti na temelju kojih se jedna ili više indicija opisanih u stavku B podstavku 2. mogu povezati s računom, izvještajna financijska institucija mora račun tretirati kao račun o kojem se izvješćuje s obzirom na svaku jurisdikciju podložnu izvješćivanju za koju je utvrđena indicija, osim ako odluči primijeniti stavak B podstavak 6. i ako se na taj račun odnosi jedna od iznimki iz tog podstavka.
 9. Izvještajna financijska institucija mora provesti postupke s pomoću kojih osobni bankar može utvrditi svaku promjenu okolnosti računa. Na primjer, ako osobni bankar dobije obavijest da imatelj računa ima novu poštansku adresu u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju, izvještajna financijska institucija dužna je novu adresu smatrati promjenom okolnosti i, ako odluči primijeniti stavak B podstavak 6., dužna je od imatelja računa prikupiti odgovarajuću dokumentaciju.
- D. Provjera postojećih računa velike vrijednosti fizičkih osoba mora biti dovršena u roku od jedne godine od stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. Provjera postojećih računa male vrijednosti fizičkih osoba mora biti dovršena u roku od dvije godine od stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015.
- E. Svaki postojeći račun fizičke osobe za koji je utvrđeno da je račun o kojem se izvješćuje na temelju ovog odjeljka mora se tretirati kao račun o kojem se izvješćuje u svim sljedećim godinama, osim ako imatelj računa prestane biti osoba o kojoj se izvješćuje.

ODJELJAK IV.

DUBINSKA ANALIZA NOVIH RAČUNA FIZIČKIH OSOBA

Sljedeći postupci primjenjuju se u svrhu utvrđivanja računa o kojima se izvješćuje među novim računima fizičkih osoba.

- A. S obzirom na nove račune fizičkih osoba, nakon otvaranja računa izvještajna financijska institucija mora pribaviti izjavu o rezidentnosti imatelja računa, koja može biti dio dokumentacije koja prati otvaranje računa, a koja omogućuje izvještajnoj financijskoj instituciji da utvrdi rezidentnost imatelja računa u svrhu oporezivanja te da potvrdi opravdanost te izjave o rezidentnosti na temelju informacija koje je izvještajna financijska institucija pribavila u vezi s otvaranjem računa, uključujući svu dokumentaciju prikupljenu u skladu s postupcima AML/KYC.
- B. Ako se na temelju izjave o rezidentnosti imatelja računa ustanovi da je imatelj računa rezident u svrhu oporezivanja u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju, izvještajna financijska institucija mora tretirati račun kao račun o kojem se izvješćuje, a izjava o rezidentnosti mora također sadržavati porezni identifikacijski broj imatelja računa s obzirom na tu jurisdikciju podložnu izvješćivanju (podložno odjeljku I. stavku D.) i datum rođenja.
- C. Ako se promijene okolnosti s obzirom na novi račun fizičke osobe tako da izvještajna financijska institucija sazna ili ima razloga vjerovati da je izvorna izjava o rezidentnosti netočna ili nepouzdana, izvještajna financijska institucija ne može se osloniti na izvornu izjavu o rezidentnosti i mora pribaviti valjanu izjavu o rezidentnosti kojom se utvrđuje rezidentnost u svrhu oporezivanja imatelja računa.

ODJELJAK V.

DUBINSKA ANALIZA POSTOJEĆIH RAČUNA SUBJEKATA

Sljedeći postupci primjenjuju se u svrhu utvrđivanja računa o kojima se izvješćuje među postojećim računima subjekata.

- A. Računi subjekata koje nije potrebno provjeravati, utvrđivati ili prijavljivati. Osim ako izvještajna financijska institucija odluči drukčije, bilo u odnosu na sve postojeće račune subjekata ili zasebno za svaku jasno utvrđenu skupinu takvih računa, postojeći račun subjekta čije agregirano stanje računa ili vrijednost na dan 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. ne premašuje iznos od 250 000 USD ili istovrijedni iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske, nije potrebno provjeravati, utvrđivati ili prijavljivati kao račun o kojem se izvješćuje sve dok agregirano stanje računa ili vrijednost ne bude veća od tog iznosa na posljednji dan bilo koje sljedeće kalendarske godine.
- B. Računi subjekata koji podliježu provjeri. Postojeći račun subjekta čije agregirano stanje računa ili vrijednost na dan 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. premašuje iznos od 250 000 USD ili istovrijedni iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske, i postojeći račun subjekta čije stanje na dan 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. ne premašuje taj iznos, ali čije agregirano stanje računa ili vrijednost na posljednji dan bilo koje sljedeće kalendarske godine premaši taj iznos, mora se provjeriti u skladu s postupcima utvrđenima u stavku D.
- C. Računi subjekata o kojima treba izvješćivati. Što se tiče postojećih računa subjekata opisanih u stavku B, samo računi čiji su vlasnici jedan ili više subjekata koji su osobe o kojoj se izvješćuje, ili su njihovi vlasnici pasivni NFE-ovi s jednom ili više osoba koje nad njima imaju kontrolu, a koje su osobe o kojima se izvješćuje, tretiraju se kao računi o kojima se izvješćuje.
- D. Postupci provjere radi utvrđivanja računa subjekata o kojima treba izvješćivati. Na postojeće račune subjekata opisane u stavku B izvještajna financijska institucija mora primijeniti sljedeće postupke provjere kako bi utvrdila je li imatelj računa jedna ili više osoba o kojima se izvješćuje ili pasivni NFE s jednom ili više osoba koje nad njim ima kontrolu, a koje su osobe o kojima se izvješćuje:
1. Utvrđivanje je li subjekt osoba o kojoj se izvješćuje.
 - (a) Provjera informacija koje se čuvaju u regulatorne svrhe ili radi odnosa s klijentom (uključujući informacije prikupljene u skladu s postupcima AML/KYC) kako bi se utvrdilo ukazuju li te informacije na to da je imatelj računa rezident u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju. Informacije koje za te potrebe upućuju na to da je imatelj računa rezident u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju uključuju informacije o mjestu osnivanja ili organiziranja ili adresu u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju.
 - (b) Ako informacije upućuju na to da je imatelj računa rezident u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju, izvještajna financijska institucija mora račun tretirati kao račun o kojem se izvješćuje, osim ako dobije izjavu o rezidentnosti imatelja računa ili na temelju informacija kojima raspolaže ili javno dostupnih informacija opravdano utvrdi da imatelj računa nije osoba o kojoj se izvješćuje.
 2. Utvrđivanje je li subjekt pasivni NFE s jednom ili više osoba koje nad njim imaju kontrolu, a koje su osobe o kojima se izvješćuje. Što se tiče imatelja računa postojećeg računa subjekta (uključujući subjekt koji je osoba o kojoj se izvješćuje) izvještajna financijska institucija mora utvrditi je li imatelj računa pasivni NFE s jednom ili više osoba koje nad njim imaju kontrolu, a koje su osobe o kojima se izvješćuje. Ako je bilo koja od osoba koje imaju kontrolu nad pasivnim NFE-om osoba o kojoj se izvješćuje, tada se račun mora tretirati kao račun o kojem se izvješćuje. Pri tom utvrđivanju izvještajna financijska institucija mora slijediti upute iz stavka D. podstavka 2. točaka od (a) do (c) prema redoslijedu koji je najprikladniji s obzirom na okolnosti.
 - (a) Utvrđivanje je li imatelj računa pasivni NFE. Radi utvrđivanja je li imatelj računa pasivni NFE, izvještajna financijska institucija mora pribaviti izjavu o rezidentnosti imatelja računa radi utvrđivanja njegova statusa, osim ako raspolaže informacijama ili ako su javno dostupne informacije na temelju kojih se može opravdano utvrditi da je imatelj računa aktivan NFE ili financijska institucija osim investicijskog subjekta opisanog u odjeljku VIII. stavku A. podstavku 6. točki (b) koja nije financijska institucija sudjelujuće jurisdikcije.

- (b) Utvrđivanje osoba koje imaju kontrolu nad imateljem računa. Za potrebe utvrđivanja osoba koje imaju kontrolu nad imateljem računa, izvještajna financijska institucija može se osloniti na informacije koje se prikupljaju i čuvaju u skladu s postupcima AML/KYC.
- (c) Utvrđivanje je li osoba koja ima kontrolu nad pasivnim NFE-om osoba o kojoj se izvješćuje. Za potrebe utvrđivanja je li osoba koja ima kontrolu nad pasivnim NFE-om osoba o kojoj se izvješćuje, izvještajna financijska institucija može se osloniti na sljedeće:
- informacije koje se prikupljaju i čuvaju u skladu s postupcima AML/KYC u slučaju postojećeg računa subjekta koji vode jedan ili više NFE-ova s agregiranim stanjem računa ili vrijednosti koja ne premašuje iznos od 1 000 000 USD ili istovrijedan iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske; ili
 - izjavu o rezidentnosti imatelja računa ili osobe koja ima kontrolu iz jurisdikcije (jurisdikcija) (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) u kojoj (kojima) je osoba koja ima kontrolu rezident u svrhu oporezivanja.
- E. Vremenski okvir za provjere i dodatni postupci koji se primjenjuju na postojeće račune subjekata.
- Provjera postojećih računa subjekata s agregiranim stanjem računa ili vrijednošću koje(-a) na dan 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. premašuje iznos od 250 000 USD ili istovrijedni iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske mora biti okončana u roku od dvije godine od stupanja na snagu.
 - Provjera postojećih računa subjekata s agregiranim stanjem računa ili vrijednošću koje(-a) na dan 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. ne premašuje iznos od 250 000 USD ili istovrijedni iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske, ali na dan 31. prosinca sljedeće godine premašuje taj iznos, mora biti okončana u kalendarskoj godini koja slijedi nakon godine u kojoj agregirano stanje računa ili vrijednost premaši taj iznos.
 - Ako se promijene okolnosti u vezi s postojećim računom subjekta na temelju kojih izvještajna financijska institucija sazna ili ima razloga vjerovati da je izjava o rezidentnosti ili druga dokumentacija u vezi s računom netočna ili nepouzdana, izvještajna financijska institucija mora ponovno utvrditi status računa u skladu s postupcima utvrđenima u stavku D.

ODJELJAK VI.

DUBINSKA ANALIZA NOVIH RAČUNA SUBJEKATA

Sljedeći postupci primjenjuju se u svrhu utvrđivanja računa o kojima se izvješćuje među novim računima subjekata.

- A. Postupci provjere radi utvrđivanja računa subjekata o kojima treba izvješćivati. Za nove račune subjekata izvještajna financijska institucija mora primjenjivati sljedeće postupke provjere kako bi se utvrdilo je li račun u vlasništvu jedne ili više osoba o kojima se izvješćuje ili pasivnih NFE-ova s jednom ili više osoba koje nad njima imaju kontrolu, a koje su osobe o kojima se izvješćuje:
- Utvrđivanje je li subjekt osoba o kojoj se izvješćuje.
 - Pribavljanje izjave o rezidentnosti koja može biti dio dokumentacije koja prati otvaranje računa, a koja omogućuje izvještajnoj financijskoj instituciji da utvrdi rezidentnost imatelja računa u svrhu oporezivanja, te potvrđivanje opravdanosti te izjave o rezidentnosti na temelju informacija koje je izvještajna financijska institucija pribavila u vezi s otvaranjem računa, uključujući svu dokumentaciju prikupljenu u skladu s postupcima AML/KYC. Ako subjekt potvrdi da nema prebivališta u svrhu oporezivanja, izvještajna financijska institucija može se osloniti na adresu glavnog ureda subjekta radi utvrđivanja rezidentnosti imatelja računa.

- (b) Ako izjava o rezidentnosti upućuje na to da je imatelj računa rezident u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju, izvještajna financijska institucija mora tretirati račun kao račun o kojem se izvješćuje, osim ako na temelju informacija koje posjeduje ili koje su javno dostupne opravdano utvrdi da imatelj računa nije osoba o kojoj se izvješćuje s obzirom na tu jurisdikciju podložnu izvješćivanju.
2. Utvrđivanje je li subjekt pasivni NFE s jednom ili više osoba koje nad njim imaju kontrolu, a koje su osobe o kojima se izvješćuje. Što se tiče imatelja računa novog računa subjekta (uključujući subjekt koji je osoba o kojoj se izvješćuje) izvještajna financijska institucija mora utvrditi je li imatelj računa pasivni NFE s jednom ili više osoba koje nad njim imaju kontrolu, a koje su osobe o kojima se izvješćuje. Ako je bilo koja od osoba koje imaju kontrolu nad pasivnim NFE-om osoba o kojoj se izvješćuje, tada račun mora tretirati kao račun o kojem se izvješćuje. Pri tom utvrđivanju izvještajna financijska institucija mora slijediti upute iz stavka A podstavka 2. točaka od (a) do (c) prema redoslijedu koji je najprikladniji s obzirom na okolnosti.
- (a) Utvrđivanje je li imatelj računa pasivni NFE. Za potrebe utvrđivanja je li imatelj računa pasivni NFE, izvještajna financijska institucija mora se osloniti na izjavu o rezidentnosti imatelja računa radi utvrđivanja njegova statusa, osim ako raspolaže informacijama ili ako su javno dostupne informacije na temelju kojih se može opravdano utvrditi da je imatelj računa aktivni NFE ili financijska institucija osim investicijskog subjekta opisanog u odjeljku VIII. stavku A podstavku 6. točki (b) koja nije financijska institucija sudjelujuće jurisdikcije.
- (b) Utvrđivanje osoba koje imaju kontrolu nad imateljem računa. Za potrebe utvrđivanja osoba koje imaju kontrolu nad imateljem računa, izvještajna financijska institucija može se osloniti na informacije koje se prikupljaju i čuvaju u skladu s postupcima AML/KYC.
- (c) Utvrđivanje je li osoba koja ima kontrolu nad pasivnim NFE-om osoba o kojoj se izvješćuje. Za potrebe utvrđivanja je li osoba koja ima kontrolu nad pasivnim NFE-om osoba o kojoj se izvješćuje, izvještajna financijska institucija može se osloniti na izjavu o rezidentnosti imatelja računa ili osobe koja ima kontrolu.

ODJELJAK VII.

POSEBNA PRAVILA DUBINSKE ANALIZE

Sljedeća dodatna pravila primjenjuju se u provedbi postupaka dubinske analize koji su opisani gore:

- A. Oslanjanje na izjave o rezidentnosti i dokumentirane dokaze. Izvještajna financijska institucija ne smije se oslanjati na izjavu o rezidentnosti ili dokumentirane dokaze ako izvještajna financijska institucija sazna ili ima razloga vjerovati da su izjava o rezidentnosti ili dokumentirani dokaz netočni ili nepouzdana.
- B. Alternativni postupci za financijske račune u vlasništvu fizičkih osoba korisnika ugovora o osiguranju ili ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police i za skupni ugovor o osiguranju ili skupni ugovor o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police. Izvještajna financijska institucija može pretpostaviti da fizička osoba korisnik (osim vlasnika) ugovora o osiguranju ili ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police koja prima naknadu u slučaju smrti nije osoba o kojoj se izvješćuje i može tretirati takav financijski račun kao račun drukčiji od računa o kojemu se izvješćuje, osim ako izvještajna financijska institucija ima stvarna saznanja ili razloga vjerovati da je korisnik osoba o kojoj se izvješćuje. Izvještajna financijska institucija ima razloga vjerovati da je korisnik ugovora o osiguranju ili ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police osoba o kojoj se izvješćuje ako informacije koje je prikupila izvještajna financijska institucija i koje su povezane s korisnikom sadrže indicije, kako je opisano u odjeljku III. stavku B. Ako izvještajna financijska institucija ima stvarna saznanja ili razloge vjerovati da je korisnik osoba o kojoj se izvješćuje, izvještajna financijska institucija mora primijeniti postupke iz odjeljka III. stavka B.

Država članica ili Švicarska imaju mogućnost dopustiti izvještajnim financijskim institucijama da tretiraju financijski račun koji je udio člana u skupnom ugovoru o osiguranju ili skupnom ugovoru o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police kao financijski račun koji nije račun o kojem se izvješćuje do datuma na koji se iznos isplaćuje zaposleniku/imatelju certifikata ili korisniku, ako financijski račun koji je udio člana u skupnom ugovoru o osiguranju ili skupnom ugovoru o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police ispunjava sljedeće uvjete:

- (a) skupni ugovor o osiguranju ili skupni ugovor o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police izdan je poslodavcu i njime je obuhvaćeno najmanje 25 zaposlenika/imatelja certifikata;

- (b) zaposlenici/imatelji certifikata imaju pravo primiti svaku ugovorenu vrijednost koja se odnosi na njihove udjele i imenovati korisnike naknade koja se isplaćuje u slučaju zaposlenikove smrti; i
- (c) agregirani iznos koji se isplaćuje svakom zaposleniku/imatelju certifikata ili korisniku ne premašuje iznos od 1 000 000 USD ili istovrijedni iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske.

Pojam „skupni ugovor o osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police” znači ugovor o osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police kojim se: i. osiguravaju fizičke osobe koje su povezane preko poslodavca, trgovinskog udruženja, sindikata ili drugog udruženja ili skupine; te ii. na temelju kojeg se zaračunava premija za svakog člana skupine (ili člana kategorije unutar skupine) koja se utvrđuje bez obzira na zdravstvene karakteristike fizičke osobe, osim godina starosti, spola i pušačkih navika člana (ili kategorije članova) skupine.

Pojam „skupni ugovor o rentnom osiguranju” znači ugovor o rentnom osiguranju u kojem su vjerovnici fizičke osobe koje su povezane preko poslodavca, trgovinskog udruženja, sindikata ili drugog udruženja ili skupine.

Prije stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. države članice obavješćuju Švicarsku, a Švicarska obavješćuje Europsku komisiju o tome jesu li iskoristile mogućnost predviđenu u ovom stavku. Europska komisija može koordinirati prijenos obavijesti država članica Švicarskoj te Europska komisija obavijest Švicarske prenosi svim državama članicama. O svim daljnjim izmjenama u pogledu iskorištavanja te mogućnosti od strane države članice ili Švicarske obavješćuje se na isti način.

C. Pravila o agregiranju stanja računa i valuti.

1. Agregiranje računâ fizičkih osoba. U svrhu utvrđivanja agregiranog stanja ili vrijednosti *financijskih računa* fizičke osobe, *izvještajna financijska institucija* dužna je agregirati sve *financijske račune* koje vodi *izvještajna financijska institucija* ili *povezani subjekt*, ali samo u mjeri u kojoj računalni sustavi *izvještajne financijske institucije* povezuju *financijske račune* s obzirom na podatkovni element kao što je broj klijenta ili *porezni identifikacijski broj* i omogućuju agregiranje stanja ili vrijednosti po računima. Svakom imatelju zajedničkog *financijskog računa* pripisuje se ukupno stanje ili vrijednost zajedničkog *financijskog računa* za potrebe primjene uvjeta agregiranja opisanih u ovom podstavku.
2. Agregiranje računâ subjekata. U svrhu utvrđivanja agregiranog stanja ili vrijednosti *financijskih računa subjekta* *izvještajna financijska institucija* dužna je uzeti u obzir sve *financijske račune* koje vodi *izvještajna financijska institucija* ili *povezani subjekt*, ali samo u mjeri u kojoj računalni sustavi *izvještajne financijske institucije* povezuju *financijske račune* s obzirom na podatkovni element kao što je broj klijenta ili *porezni identifikacijski broj* i omogućuju agregiranje stanja ili vrijednosti po računima. Svakom imatelju zajedničkog *financijskog računa* pripisuje se ukupno stanje ili vrijednost zajedničkog *financijskog računa* za potrebe primjene uvjeta agregiranja opisanih u ovom podstavku.
3. Posebno pravilo agregiranja koje se primjenjuje na osobne bankare. U svrhu utvrđivanja agregiranog stanja ili vrijednosti *financijskih računa* pojedine osobe kako bi se utvrdilo je li riječ o *računu velike vrijednosti*, *izvještajna financijska institucija* također je dužna, kada je riječ o *financijskim računima* za koje osobni bankar sazna ili ima razloga vjerovati da su u izravnom ili neizravnom vlasništvu, pod kontrolom iste osobe ili da ih je otvorila ista osoba (osim u svojstvu fiducijara), agregirati sve takve račune.
4. Tumačenje iznosa kao njihove protuvrijednosti u drugim valutama. Sve iznose nominirane u dolarima ili iznose nominirane u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske treba tumačiti kao njihovu protuvrijednost u drugim valutama u skladu s domaćim pravom.

ODJELJAK VIII.

DEFINICIJE

Sljedeći pojmovi imaju dolje utvrđena značenja:

A. Izvještajna financijska institucija

1. Pojam *'izvještajna financijska institucija'* znači, ovisno o kontekstu, svaka *financijska institucija države članice* ili *švicarska financijska institucija* koja nije *neizvještajna financijska institucija*.
2. Pojam *'financijska institucija sudjelujuće jurisdikcije'* znači: i. svaka *financijska institucija* koja je rezident u *sudjelujućoj jurisdikciji*, no isključuje svaku podružnicu te *financijske institucije* koja se nalazi izvan te *sudjelujuće jurisdikcije* te ii. svaka podružnica *financijske institucije* koja nije rezident u *sudjelujućoj jurisdikciji* ako se ta podružnica nalazi u toj *sudjelujućoj jurisdikciji*.
3. Pojam *'financijska institucija'* znači *skrbnička institucija*, *depozitna institucija*, *investicijski subjekt* ili *određeno društvo za osiguranje*.
4. Pojam *'skrbnička institucija'* znači svaki *subjekt* čiji se značajan dio poslovanja odnosi na držanje *financijske imovine* za tuđi račun. *Subjekt* drži *financijsku imovinu* za tuđi račun kao značajan dio svojeg poslovanja ako je bruto dobit *subjekta* koja proizlazi iz držanja *financijske imovine* i povezanih financijskih usluga jednaka ili veća od 20 % bruto dobiti *subjekta* tijekom kraćeg od sljedećih razdoblja: i. trogodišnje razdoblje koje završava 31. prosinca (ili posljednjeg dana nekalendarske godine računovodstvenog razdoblja) koje prethodi godini u kojoj je određivanje provedeno; ili ii. razdoblje tijekom kojeg *subjekt* postoji.
5. Pojam *'depozitna institucija'* znači svaki *subjekt* koji prihvaća depozite u okviru svojeg uobičajenog bankarskog ili sličnog poslovanja.
6. Pojam *'investicijski subjekt'* znači svaki *subjekt*:
 - (a) čije se poslovanje prvenstveno odnosi na najmanje jednu od sljedećih aktivnosti ili operacija za klijenta ili u njegovo ime:
 - i. trgovanje instrumentima tržišta novca (čekovi, mjenice, certifikati o depozitu, izvedenice itd.); mjenjački poslovi; devizni, kamatni i indeksirani instrumenti; prenosivi vrijednosni papiri; ili trgovanje robnim ročnicama;
 - ii. upravljanje pojedinačnim i zajedničkim portfeljem; ili
 - iii. ulaganje na neki drugi način, praćenje ili upravljanje *financijskom imovinom* ili novčanim sredstvima za tuđi račun;ili
 - (b) čija bruto dobit prvenstveno proizlazi iz investiranja, reinvestiranja ili trgovanja *financijskom imovinom*, ako *subjektom* upravlja drugi *subjekt* koji je *depozitna institucija*, *skrbnička institucija*, *određeno društvo za osiguranje* ili *investicijski subjekt* opisan u stavku A podstavku 6. točki (a).

Za *subjekta* se smatra da je njegovim poslovanjem prvenstveno obuhvaćena jednu ili više aktivnosti opisanih u stavku A podstavku 6. točki (a), ili da bruto dobit *subjekta* prvenstveno proizlazi iz investiranja, reinvestiranja ili trgovanja *financijskom imovinom* za potrebe stavka A podstavka 6. točke (b), ako bruto dobit *subjekta* koja proizlazi iz relevantnih aktivnosti iznosi ili premašuje 50 % bruto dobiti *subjekta* tijekom kraćeg od sljedećih razdoblja: i. trogodišnje razdoblje koje završava 31. prosinca godine koja prethodi godini u kojoj je određivanje provedeno; ili ii. razdoblje tijekom kojeg *subjekt* postoji. Pojam *'investicijski subjekt'* ne uključuje *subjekta* koji je *aktivni NFE* jer taj *subjekt* ispunjava neki od kriterija iz stavka D podstavka 9. točaka (d) do (g).

Ovaj stavak tumači se na način koji je u skladu sa sličnim tekstom utvrđenim u definiciji pojma *financijska institucija* u Preporukama radne skupine za financijske aktivnosti.

7. Pojam *financijska imovina* uključuje vrijednosni papir (npr. dionički udio u trgovačkom društvu; partnerstvo ili stvarni vlasnički udio u partnerstvu ili trustu u koje su udruženi brojni partneri ili se njihovim vlasničkim udjelima trguje na burzi; mjenicu, obveznicu, zadužnicu ili drugi dokaz o zaduživanju), partnerski udio, robu, ugovor o razmjeni (na primjeri, kamatni ugovori o razmjeni, valutni ugovori o razmjeni, ugovori o razmjeni osnove, gornje granice kamatnih stopa, donje granice kamatnih stopa, robni ugovori o razmjeni, ugovori o razmjeni vlasničkih vrijednosnih papira, ugovori o razmjeni s obzirom na indeks vlasničkih vrijednosnih papira i slični ugovori), ugovor o osiguranju ili ugovor o rentnom osiguranju, ili bilo koji udio (uključujući ročnicu ili terminski ugovor – forvard ili opciju) u vrijednosnom papiru, partnerskom udjelu, robi, ugovoru o razmjeni, ugovoru o osiguranju ili ugovoru o rentnom osiguranju. Pojam *financijska imovina* ne uključuje nedužnički, izravni udjel u nekretninama.
8. Pojam *određeno društvo za osiguranje* znači svaki subjekt koji je društvo za osiguranje (ili holdinško društvo društva za osiguranje) koje sklapa ugovor o osiguranju ili ugovor o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police ili je dužno izvršiti plaćanja u vezi takvim ugovorom.

B. Neizvještajna financijska institucija

1. Pojam *neizvještajna financijska institucija* znači svaka *financijska institucija* koja je:
 - (a) *tijelo javne vlasti, međunarodna organizacija ili središnja banka*, osim u odnosu na plaćanje koje proizlazi iz obveze koju ima u vezi s komercijalnom financijskom aktivnošću one vrste kojom se bavi *određeno društvo za osiguranje, skrbnička institucija ili depozitna institucija*;
 - (b) *dobrovoljni otvoreni mirovinski fond; dobrovoljni zatvoreni mirovinski fond; mirovinski fond tijela javne vlasti, međunarodne organizacije ili središnje banke; ili kvalificirani izdavatelj kreditnih kartica*;
 - (c) svaki drugi subjekt za koji postoji mali rizik zlorabe u svrhu porezne utaje, koji u znatnoj mjeri ima slična obilježja kao bilo koji od subjekata opisanih u stavku B podstavku 1. točkama (a) i (b) te definiran u domaćem pravu kao *neizvještajna financijska institucija* i, ako je riječ o državama članicama, predviđen u članku 8. stavku 7.a Direktive Vijeća 2011/16/EU o administrativnoj suradnji u području oporezivanja i o kojem je obaviještena Švicarska, a ako je riječ o Švicarskoj, o kojem je obaviještena Europska komisija, pod uvjetom da se statusom takvog subjekta kao *neizvještajne financijske institucije* ne ugrožavaju ciljevi ovog Sporazuma;
 - (d) *oslobođeni subjekt za zajednička ulaganja*; ili
 - (e) trust ako je upravitelj trusta *izvještajna financijska institucija* i izvješćuje o svim informacijama o kojima je dužan izvijestiti u skladu s odjeljkom I. u vezi sa svim računima trusta o kojima se izvješćuje.
2. Pojam *tijelo javne vlasti* znači vlada države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije, svaka politička organizacijska jedinica države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije (koja, radi izbjegavanja svake sumnje, uključuje državu, pokrajinu, okrug ili općinu) ili svaka agencija ili tijelo u punom vlasništvu države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije ili u vlasništvu jednog ili više od prethodno navedenih (od kojih je svaki *tijelo javne vlasti*). Ta kategorija obuhvaća sastavne dijelove, kontrolirane subjekte i političke organizacijske jedinice države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije.
 - (a) *Sastavni dio* države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije znači svaka osoba, organizacija, agencija, ured, fond, tijelo ili drugo tijelo, bez obzira na to kako je označeno, koje predstavlja upravno tijelo države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije. Neto prihodi upravnog tijela moraju se uplaćivati na njegov račun ili na druge račune države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije, pri čemu nijedan dio ne može biti u korist neke privatne osobe. *Sastavni dio* ne obuhvaća fizičku osobu koja je vladar, dužnosnik ili rukovoditelj kada nastupa privatno ili u osobno ime.

- (b) ‚Kontrolirani subjekt‘ znači subjekt koji je oblikom odvojen od države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije ili na drugi način čini zaseban pravni subjekt, pod uvjetom da:
- subjekt je u cijelosti u vlasništvu ili pod kontrolom jednog ili više tijela javne vlasti, neposredno ili posredno preko jednog ili više kontroliranih subjekata;
 - neto prihodi subjekta uplaćuju se na njegov račun ili na račune jednog ili više tijela javne vlasti, pri čemu nijedan dio ne može biti u korist neke privatne osobe; i
 - imovina subjekta nakon njegova prestanka prelazi na jedno ili više tijela javne vlasti.
- (c) Prihodi ne idu u korist privatnih osoba ako su takve osobe naznačene kao korisnici javnog programa, a programske aktivnosti provode se radi zajedničke općedruštvene dobrobiti ili se odnose na provođenje neke faze javnog upravljanja. Međutim, neovisno o prethodno navedenom, smatra se da prihodi idu u korist privatnih osoba ako su prihodi ostvareni od upotrebe tijela javne vlasti za obavljanje neke komercijalne djelatnosti, kao što je komercijalno bankarsko poslovanje, u okviru koje se pružaju financijske usluge privatnim osobama.
3. Pojam ‚međunarodna organizacija‘ znači svaka međunarodna organizacija ili agencija ili tijelo u njezinu potpunom vlasništvu. Tom kategorijom obuhvaćena je svaka međuvladina organizacija (uključujući nadnacionalnu organizaciju) i. koja je prvenstveno sastavljena od vlada; ii. koja na snazi ima sporazum o sjedištu ili sporazum koji je u suštini sličan sporazumu o sjedištu s državom članicom, Švicarskom ili drugom jurisdikcijom te iii. čiji prihod ne ide u korist privatnih osoba.
4. Pojam ‚središnja banka‘ znači institucija koja je po zakonu ili slijedom odobrenja najviše državne vlasti glavno tijelo, osim same vlade države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije, za izdavanje sredstava namijenjenih optjecaju u svojstvu valute. Takva institucija može uključivati tijelo odvojeno od vlade države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije bez obzira na to je li u cijelosti ili djelomično u vlasništvu države članice, Švicarske ili druge jurisdikcije.
5. Pojam ‚dobrovoljni otvoreni mirovinski fond‘ znači fond osnovan radi osiguranja mirovina, invalidnina ili naknada u slučaju smrti, ili bilo koje kombinacije navedenoga, korisnicima koji su sadašnji ili bivši zaposlenici (ili osobe koje su ti zaposlenici imenovali) jednog ili više poslodavaca kao naknada za pružene usluge, pod uvjetom da fond:
- nema nijednog korisnika koji ima pravo na više od 5 % imovine fonda;
 - podliježe državnim propisima i dostavlja izvješća poreznim tijelima; i
 - zadovoljava barem jedan od sljedećih uvjeta:
 - fond je općenito oslobođen poreza na dobit od ulaganja ili je oporezivanje takvog prihoda odgođeno ili se takav prihod oporezuje po sniženoj stopi zbog svojeg statusa sustava mirovinskog osiguranja;
 - fond dobiva najmanje 50 % ukupnih doprinosa (osim prijenosa imovine iz drugih sustava opisanih u stavku B podstavcima 5. do 7. ili s mirovinskih računa opisanih u stavku C podstavku 17. točki (a)) od poslodavaca koji ga financiraju;
 - raspodjele ili povlačenja sredstva iz fonda dopušteni su isključivo po nastupu određenih događaja povezanih s umirovljenjem, invaliditetom ili smrću (osim prijenosa raspodijeljenih sredstava na druge mirovinske fondove opisane u stavku B podstavcima 5. do 7. ili na mirovinske račune opisane u stavku C podstavku 17. točki (a)) ili se za raspodjele ili povlačenja prije nastupa takvih određenih događaja utvrđuju kaznene mjere; ili
 - doprinosi (osim nekih dopuštenih naknadno uplaćenih doprinosa) zaposlenika u fond ograničeni su ostvarenim dohotkom zaposlenika ili ne mogu biti veći, na godišnjoj razini, od iznosa od 50 000 USD ili istovrijednog iznosa nominiranog u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske, pri čemu se primjenjuju pravila o agregiranju računa i preračunavanju valuta utvrđena u odjeljku VII. stavku C.

6. Pojam *„dobrovoljni zatvoreni mirovinski fond“* znači fond osnovan radi osiguranja mirovina, invalidnina ili naknada u slučaju smrti korisnicima koji su sadašnji ili bivši zaposlenici (ili osobe koje su ti zaposlenici imenovali) jednog ili više poslodavaca kao naknada za pružene usluge, pod uvjetom da:
- (a) fond ima manje od 50 članova;
 - (b) fond financira jedan ili više poslodavaca koji nisu *investicijski subjekti* ili *pasivni NFE-ovi*;
 - (c) doprinosi zaposlenika i poslodavaca u fond (osim prijenosa imovine iz mirovinskih računa opisanih u stavku C podstavku 17. točki (a)) ograničeni su zarađenim dohotkom odnosno naknadama zaposlenika;
 - (d) članovi koji nisu rezidenti jurisdikcije (država članica ili Švicarska) u kojoj je fond osnovan nemaju pravo na više od 20 % imovine fonda; i
 - (e) fond podliježe državnim propisima i dostavlja izvješća poreznim tijelima.
7. Pojam *„mirovinski fond tijela javne vlasti, međunarodne organizacije ili središnje banke“* znači fond koji je osnovalo *tijelo javne vlasti, međunarodna organizacija ili središnja banka* kako bi osigurali isplatu mirovinskih ili invalidskih naknada ili naknada u slučaju smrti korisnicima ili članovima koji su sadašnji ili bivši zaposlenici (ili osobe koje su takvi zaposlenici odredili), ili koji nisu sadašnji ili bivši zaposlenici ako se naknade pružaju takvim korisnicima ili članovima kao naknada za osobne usluge koje obavljaju za *tijelo javne vlasti, međunarodnu organizaciju ili središnju banku*.
8. Pojam *„kvalificirani izdavatelj kreditne kartice“* znači *financijska institucija* koja ispunjava sljedeće zahtjeve:
- (a) *financijska institucija* je *financijska institucija* isključivo zbog toga što je izdavatelj kreditnih kartica koji prima depozite samo kada klijenti vrše uplate u iznosu većem od iznosa koji dospijeva na plaćanje po kartici i taj se više uplaćeni iznos ne vraća klijentu odmah; i
 - (b) s početkom od stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. ili prije tog datuma, *financijska institucija* provodi politike i postupke da bi se klijenta spriječilo da preplati iznos koji premašuje iznos od 50 000 USD ili istovrijedan iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske ili da bi se osiguralo da se u roku od 60 dana izvrši povrat klijentu svakog prekomjerno uplaćenog iznosa klijenta koji premašuje navedeni iznos, pri čemu se u svakom slučaju primjenjuju pravila o agregiranju računa i preračunavanju valuta utvrđena u odjeljku VII. stavku C. U tu svrhu prekomjerno uplaćeni iznos klijenta ne uključuje potražna salda u iznosu osporenih naknada, ali uključuje potražna salda koja proizlaze iz povrata robe.
9. Pojam *„oslobođeni subjekt za zajednička ulaganja“* znači *investicijski subjekt* koji je uređen kao subjekt za zajednička ulaganja, pod uvjetom da sve udjele u subjektu za zajednička ulaganja drže fizičke osobe ili *subjekti* koji nisu *osobe o kojima se izvješćuje*, osim *pasivnog NFE-a s osobama koje imaju kontrolu* i koje su *osobe o kojima se izvješćuje* ili se ti udjeli drže preko njih.

Investicijski subjekt koji je uređen kao subjekt za zajednička ulaganja ne gubi status *oslobođenog subjekta za zajednička ulaganja* iz stavka B podstavka 9. isključivo zbog toga što je subjekt za zajednička ulaganja izdao materijalizirane dionice na donositelja, pod uvjetom da:

- (a) subjekt za zajednička ulaganja nije izdao niti izdaje bilo kakve materijalizirane dionice na donositelja nakon 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015.;
- (b) subjekt za zajednička ulaganja povlači sve takve dionice nakon otkupa;
- (c) subjekt za zajednička ulaganja provodi postupke dubinske analize utvrđene u odjeljcima od II. do VII. i dostavlja sve informacije o kojima je potrebno izvijestiti u vezi sa svim takvim dionicama kada su takve dionice ponuđene za otkup ili drugi način plaćanja; i

- (d) subjekt za zajednička ulaganja ima uspostavljene politike i postupke kojima se osigurava otkup ili deaktiviranje (imobilizacija) takvih dionica u najkraćem mogućem roku, a u svakom slučaju u roku od dvije godine od stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015.

C. Financijski račun

1. Pojam *financijski račun* znači račun koji vodi *financijska institucija* te uključuje *depozitni račun*, *skrbnički račun* i:

- (a) u slučaju *investicijskog subjekta*, svaki vlasnički ili dužnički udjel u *financijskoj instituciji*. Neovisno o prethodno navedenom, pojam *financijski račun* ne uključuje bilo kakav vlasnički ili dužnički udio u subjektu koji je *investicijski subjekt* isključivo zbog toga što i. pruža investicijsko savjetovanje klijentu i djeluje u njegovo ime ili ii. vodi portfelj za klijenta i djeluje u njegovo ime za potrebe investiranja, vođenja ili upravljanja *financijskom imovinom* deponiranom u ime klijenta kod *financijske institucije* koja nije taj subjekt;
- (b) u slučaju *financijske institucije* koja nije opisana u stavku C podstavku 1. točki (a), svaki vlasnički ili dužnički udjel u *financijskoj instituciji* ako je uspostavljena kategorija udjela u cilju izbjegavanja izvješćivanja u skladu s odjeljkom I.; i
- (c) svaki *ugovor o osiguranju* i svaki *ugovor o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police* koji je izdala ili vodi *financijska institucija*, osim neprenosive neodgođene doživotne rente koja nije povezana s ulaganjima u investicijske fondove, izdane fizičkoj osobi, koja se unovčuje isplatom mirovine ili invalidnine, po računu koji je *isključeni račun*.

Pojam *financijski račun* ne uključuje nijedan račun koji je *isključeni račun*.

2. Pojmom *depozitni račun* obuhvaćen je svaki poslovni, tekući ili štedni račun, račun s oročenjem ili račun za uplatu mirovina državnim službenicima i pripadnicima vojnih snaga ili račun otvoren uz certifikat o depozitu, potvrdu o mirovini državnih službenika i pripadnika vojnih snaga, potvrdu o ulaganju, potvrdu o zaduženosti ili drugi sličan instrument koji *financijska institucija* izdaje u okviru uobičajenog bankarskog ili sličnog poslovanja. *Depozitnim računom* obuhvaćen je i iznos koji društvo za osiguranje drži na temelju ugovora o zajamčenom ulaganju ili sličnog sporazuma o isplati kamata u gotovini ili uplati na račun.
3. Pojam *skrbnički račun* znači račun (osim *ugovora o osiguranju* ili *ugovora o rentnom osiguranju*) koji sadržava *financijsku imovinu* u korist druge osobe.
4. Pojam *vlasnički udjel* znači, u slučaju partnerstva koje je *financijska institucija*, udjel u kapitalu ili udjel u dobiti ostvarenoj partnerstvom. U slučaju trusta koji je *financijska institucija*, *vlasnički udjel* smatra se udjelom koji drži osoba koju se smatra vlasnikom imovine ili korisnikom trusta u cijelosti ili njegova dijela ili svaka druga fizička osoba koja ima stvarnu kontrolu nad trustom. *Osoba o kojoj se izvješćuje* smatrat će se korisnikom trusta ako takva *osoba o kojoj se izvješćuje* ima pravo izravno ili neizravno (primjerice posredstvom ovlaštene osobe) primiti obveznu raspodjelu imovine ili može primiti, izravno ili neizravno, diskrecijsku raspodjelu imovine iz trusta.
5. Pojam *ugovor o osiguranju* znači ugovor (osim *ugovora o rentnom osiguranju*) na temelju kojeg je izdavatelj suglasan isplatiti neki iznos u slučaju nastupa određenog neočekivanog događaja kao što je smrt, bolest, nezgoda, odgovornost ili rizik za nekretnine.
6. Pojam *ugovor o rentnom osiguranju* znači ugovor na temelju kojeg je izdavatelj suglasan vršiti isplate tijekom određenog razdoblja u cijelosti ili djelomično određenog očekivanim životnim vijekom jedne ili više osoba. Pojam se odnosi i na ugovor koji se u skladu sa zakonom, propisima ili praksom jurisdikcije (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) u kojoj je ugovor sklopljen smatra *ugovorom o rentnom osiguranju* i na temelju kojeg je izdavatelj suglasan izvršavati isplate tijekom višegodišnjeg razdoblja.

7. Pojam „ugovor o osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police“ znači ugovor o osiguranju (osim ugovora o reosiguranju između dvaju društava osiguranja) koji ima novčanu vrijednost.
8. Pojam „novčana vrijednost“ znači iznos veći od i. iznosa za isplatu na koji osiguranik ima pravo po otkupu police ili po isteku ugovora (utvrđen bez umanjena za naknadu za otkup police ili zajam po polici) i ii. iznosa koji osiguranik može tražiti u zajam po ugovoru ili s obzirom na ugovor. Neovisno o prethodno navedenom, pojam „novčana vrijednost“ ne uključuje iznos plativ na temelju ugovora o osiguranju:
- (a) isključivo zbog razloga smrti fizičke osobe osigurane u okviru ugovora o životnom osiguranju;
 - (b) kao naknadu za tjelesnu ozljedu ili bolest ili druge naknade za obeštećenje zbog ekonomskog gubitka nastalog nastupom osiguranog događaja;
 - (c) kao povrat prethodno uplaćene premije (umanjene za troškove osiguranja neovisno o tome jesu li stvarno zaračunani) po ugovoru o osiguranju (osim onoga na temelju ugovora o životnom ili rentnom osiguranju povezanog s ulaganjem) zbog otkazivanja ili raskida ugovora, smanjenja izloženosti riziku u razdoblju stvarnog trajanja ugovora ili slijedom promjene premije zbog ispravka knjiženja ili druge slične pogreške s obzirom na premiju ugovora;
 - (d) kao dividende osiguraniku (osim dividende po prestanku ugovora) uz uvjet da se dividenda odnosi na ugovor o osiguranju prema kojem se isplaćuju samo naknade opisane u stavku C podstavku 8. točki (b); ili
 - (e) kao povrat avansne premije ili depozitne premije za ugovor o osiguranju za koji je premija plativa barem jednom godišnje ako iznos avansne premije ili depozitne premije ne premašuje sljedeću godišnju premiju koja je plativa po ugovoru.
9. Pojam „postojeći račun“ znači:
- (a) *financijski račun* koji vodi *izvještajna financijska institucija* na dan 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015.
 - (b) država članica ili Švicarska imaju mogućnost proširivanja pojma „postojeći račun“ kako bi se njime obuhvatili i svi *financijski računi imatelja računa*, neovisno o datumu kada je taj *financijski račun* otvoren, ako:
 - i. *imatelj računa* također drži kod *izvještajne financijske institucije* ili kod *povezanog subjekta* u istoj jurisdikciji (država članica ili Švicarska) kao i *izvještajna financijska institucija*, *financijski račun* koji je *postojeći račun* prema stavku C podstavku 9. točki (a);
 - ii. *izvještajna financijska institucija* i, prema potrebi, *povezani subjekt* u istoj jurisdikciji (država članica ili Švicarska) kao i *izvještajna financijska institucija*, oba prethodno navedena *financijska računa*, kao i sve druge *financijske račune imatelja računa* koje se tretira kao *postojeće račune* na temelju točke (b), tretira kao *jedinstvene financijske račune* za potrebe ispunjavanja normi povezanih sa znanjem utvrđenih u odjeljku VII. stavku A te u svrhe utvrđivanja stanja na svakom *financijskom računu* ili njegove vrijednosti pri primjeni svakog praga koji se odnosi na račun;
 - iii. u vezi s *financijskim računom* koji je podložan *postupcima AML/KYC*, *izvještajnoj financijskoj instituciji* omogućuje se ispunjavanje takvih *postupaka AML/KYC* u vezi s *financijskim računom* oslanjanjem na *postupke AML/KYC* koji se provode u vezi s *postojećim računom*, a opisani su u stavku C podstavku 9. točki (a); i
 - iv. od *imatelja računa* se pri otvaranju *financijskog računa* ne zahtijeva pružanje novih, dodatnih ili izmijenjenih informacija o klijentu osim za potrebe ovog Sporazuma.

Prije stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. države članice obavješćuju Švicarsku, a Švicarska obavješćuje Europsku komisiju o tome jesu li iskoristile mogućnost predviđenu u ovoj točki. Europska komisija može koordinirati prijenos obavijesti država članica Švicarskoj te Europska komisija obavijest Švicarske prenosi svim državama članicama. O svim daljnjim izmjenama u pogledu iskorištavanja te mogućnosti od strane države članice ili Švicarske obavješćuje se na isti način.

10. Pojam „*novi račun*“ znači financijski račun koji vodi *izvještajna financijska institucija*, otvoren na dan stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. ili nakon tog datuma, osim ako se tretira kao *postojeći račun* u skladu sa proširenom definicijom *postojećeg računa* iz stavka C podstavka 9.
11. Pojam „*postojeći račun fizičke osobe*“ znači *postojeći račun* jedne ili više fizičkih osoba.
12. Pojam „*novi račun fizičke osobe*“ znači *novi račun* jedne ili više fizičkih osoba.
13. Pojam „*postojeći račun subjekta*“ znači *postojeći račun* jednog ili više subjekata.
14. Pojam „*račun male vrijednosti*“ znači *postojeći račun* fizičke osobe čije agregirano stanje ili vrijednost na dan 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. ne premašuje iznos od 1 000 000 USD ili istovrijedan iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske.
15. Pojam „*račun velike vrijednosti*“ znači *postojeći račun* fizičke osobe čije agregirano stanje ili vrijednost na dan 31. prosinca koji prethodi stupanju na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. ili 31. prosinca svake sljedeće godine premašuje iznos od 1 000 000 USD ili istovrijedan iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske.
16. Pojam „*novi račun subjekta*“ znači *novi račun* jednog ili više subjekata.
17. Pojam „*isključeni račun*“ znači bilo koji od sljedećih računa:
 - (a) mirovinski račun koji ispunjava sljedeće zahtjeve:
 - i. račun podliježe reguliranju kao osobni mirovinski račun ili je dio registriranog ili reguliranog sustava mirovinskog osiguranja za ostvarenje prava na mirovinu (uključujući invalidninu ili naknadu u slučaju smrti);
 - ii. na račun se primjenjuju porezne povlastice (tj. doprinosi uplaćeni na račun, koji bi se inače oporezivali, priznaju se kao porezni izdatak ili su isključeni iz bruto dobiti *imatelja računa* ili se oporezuju po sniženoj stopi ili je oporezivanje dohotka od ulaganja s računa odgođeno ili se oporezuje po sniženoj stopi);
 - iii. poreznim tijelima dostavljaju se podaci o računu;
 - iv. povlačenja su uvjetovana određenom starosnom granicom za umirovljenje, invaliditetom ili smrti, ili se na povlačenja izvršena prije takvih određenih događaja primjenjuju kaznene mjere; i
 - v. ili i. su godišnje uplate doprinosa ograničene na iznos od 50 000 USD ili manje ili istovrijedan iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske ili ii. postoji maksimalno ograničenje uplata doprinosa na račun tijekom cijelog životnog vijeka na iznos od 1 000 000 USD ili manje ili istovrijedan iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske, pri čemu se u svakom slučaju primjenjuju pravila o agregiranju računa i preračunavanju valuta utvrđena u odjeljku VII. stavku C.

Neće se smatrati da *financijski račun* koji inače ispunjava zahtjev iz stavka C podstavka 17. točke (a) podtočke v. ne ispunjava taj zahtjev isključivo zbog toga što navedeni *financijski račun* može primiti sredstva prenesena s jednog ili više *financijskih računa* koji ispunjavaju zahtjeve iz stavka C podstavka 17. točaka (a) ili (b) ili sredstva prenesena iz jednog ili više fondova mirovinskog osiguranja koji ispunjava neki od zahtjeva iz stavka B podstavaka 5. do 7.;

 - (b) račun koji ispunjava sljedeće zahtjeve:
 - i. račun podliježe reguliranju kao društvo za ulaganja za potrebe koje nisu povezane s umirovljenjem i njime se redovito trguje na organiziranom tržištu vrijednosnih papira ili račun podliježe reguliranju kao društvo za štednju za potrebe koje nisu povezane s umirovljenjem;

- ii. na račun se primjenjuju porezne povlastice (tj. doprinosi uplaćeni na račun, koji bi se inače oporezivali, priznaju se kao porezni izdatak ili su isključeni iz bruto dobiti *imatelja računa* ili se oporezuju po sniženoj stopi ili je oporezivanje dohotka od ulaganja s računa odgođeno ili se oporezuje po sniženoj stopi);
 - iii. povlačenja su uvjetovana ispunjenjem određenih kriterija koji se odnose na svrhu investicijskog ili štednog računa (primjerice neke pogodnosti u svrhu obrazovanja ili liječenja) ili se na povlačenja izvršena prije ispunjenja tih kriterija primjenjuju kaznene mjere; i
 - iv. godišnje su uplate doprinosa ograničene na iznos od 50 000 USD ili manje ili istovrijedan iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske, a primjenjuju se pravila o agregiranju računa i preračunavanju valuta utvrđena u odjeljku VII. stavku C.
- Neće se smatrati da *financijski račun* koji inače ispunjava zahtjev iz stavka C podstavka 17. točke (b) podtočke iv. ne ispunjava taj zahtjev isključivo zbog toga što navedeni financijski račun može primiti sredstva prenesena s jednog ili više *financijskih računa* koji ispunjavaju zahtjeve iz stavka C podstavka 17. točaka (a) ili (b) ili sredstva prenesena iz jedno ili više fondova mirovinskog osiguranja koji ispunjava neki od zahtjeva iz stavka B podstavaka 5. do 7.;
- (c) ugovor o životnom osiguranju kod kojeg razdoblje osiguranja završava prije 90. godine života fizičke osobe, pod uvjetom da ugovor ispunjava sljedeće uvjete:
 - i. periodične premije, koje se s vremenom ne umanjuju, plative su najmanje jednom godišnje za trajanja ugovora ili do 90. godine života osiguranika, ovisno o tome što je kraće;
 - ii. ugovor nema ugovorenu vrijednost kojoj bilo tko može pristupiti (povlačenjem, u obliku zajma ili na neki drugi način) bez raskida ugovora;
 - iii. iznos (osim naknade u slučaju smrti) plativ po otkazu ili raskidu ugovora ne smije premašiti agregirane premije plaćene za ugovor, umanjene za svotu u slučaju smrti, bolesti i naknada troškova (neovisno o tome je li stvarno zaračunana) za razdoblje ili razdoblja trajanja ugovora i sve iznose isplaćene prije otkaza ili raskida ugovora; i
 - iv. ugovor nije u posjedu primatelja prijenosa radi vrijednosti;
 - (d) račun koji se drži isključivo u svrhu ostavštine, ako dokumentacija o takvom računu sadrži i presliku oporuke umrle osobe ili izvod iz matice umrlih;
 - (e) račun uspostavljen u vezi s nečim od sljedećeg:
 - i. sudskim nalogom ili presudom;
 - ii. prodajom, razmjenom ili najmom nekretnine ili osobne imovine, pod uvjetom da račun ispunjava sljedeće uvjete:
 - račun se financira isključivo uplatama predujma, kapare, deponiranjem iznosa dovoljnog za pokriće obveze izravno povezane s transakcijom ili sličnim uplatama ili se financira iz *financijske imovine* koja je deponirana na račun u vezi s prodajom, razmjenom ili najmom imovine,
 - račun je otvoren i upotrebljava se isključivo za osiguranje obveze kupca u pogledu podmirenja nabavne cijene imovine, obveze prodavatelja u pogledu plaćanja nepredviđene obveze ili obveze najmodavca ili najmoprimca o podmirenju štete na unajmljenoj imovini kako je dogovoreno na temelju ugovora o najmu,
 - imovina na računu, uključujući prihod ostvaren po računu, bit će isplaćena ili na neki drugi način raspodijeljena u korist kupca, prodavatelja, najmodavca ili najmoprimca (uključujući podmirenje obveze te osobe) nakon prodaje, razmjene ili predaje imovine ili prestanka ugovora o najmu,

- račun nije račun za maržu ili sličan račun otvoren u vezi s prodajom ili razmjenom *financijske imovine*, i
 - račun nije povezan s računom opisanim u stavku C podstavku 17. točki (f);
 - iii. obvezom *financijske institucije* koja servisira zajam osiguran nekretninom da izdvaja dio uplate isključivo u svrhu lakšeg naknadnog podmirenja poreza ili osiguranja povezanih s nekretninom;
 - iv. obvezom *financijske institucije* da isključivo olakša naknadno plaćanje poreza;
- (f) *depozitni račun* koji ispunjava sljedeće zahtjeve:
- i. račun postoji isključivo jer klijent izvršava uplatu u iznosu većem od iznosa koji dospijeva na plaćanje po kreditnoj kartici ili u vezi s drugim instrumentom revolving kredita te se taj prekomjerni iznos odmah ne vraća klijentu; i
 - ii. s početkom od stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. ili prije tog datuma, financijska institucija provodi politike i postupke da bi se klijenta spriječilo da preplati iznos koji premašuje iznos od 50 000 USD ili istovrijedan iznos nominiran u domaćoj valuti svake države članice ili Švicarske ili da bi se osiguralo da se u roku od 60 dana izvrši povrat klijentu svakog prekomjerno uplaćenog iznosa klijenta koji premašuje navedeni iznos, pri čemu se u svakom slučaju primjenjuju pravila o preračunavanju valuta utvrđena u odjeljku VII. stavku C. U tu svrhu prekomjerni uplaćeni iznos klijenta ne uključuje potražna salda u iznosu osporenih naknada, ali uključuje potražna salda koja proizlaze iz povrata robe.
- (g) svaki drugi račun za koji postoji mali rizik njegove zloporabe u svrhu porezne utaje, a koji u znatnoj mjeri ima slična obilježja kao bilo koji račun opisan u stavku C podstavku 17. točkama od (a) do (f) te je definiran u domaćem pravu kao *isključeni račun* i, ako je riječ o državama članicama, predviđen u članku 8. stavku 7.a Direktive Vijeća 2011/16/EU o administrativnoj suradnji u području oporezivanja te je o njemu obaviještena Švicarska, a ako je riječ o Švicarskoj, o kojemu je obaviještena Europska komisija, pod uvjetom da se statusom takvog računa kao *isključenog računa* ne ugrožavaju ciljevi ovog Sporazuma.

D. Račun o kojem se izvješćuje

1. Pojam *'račun o kojem se izvješćuje'* znači račun koji drži jedna ili više osoba o kojima se izvješćuje ili pasivni NFE s jednom ili više osoba koje imaju kontrolu i koji je osoba o kojoj se izvješćuje, pod uvjetom da je identificiran kao takav u skladu s postupcima dubinske analize opisanim u odjeljcima od II. do VII.
2. Pojam *'osoba o kojoj se izvješćuje'* znači osoba *jurisdikcije podložne izvješćivanju* osim: i. trgovačkog društva čijim se dionicama redovito trguje na jednom ili više organiziranih tržišta vrijednosnim papirima; ii. bilo kojeg trgovačkog društva koji je *povezani subjekt* trgovačkog društva opisanog u podtočki i.; iii. *tijela javne vlasti*; iv. *međunarodne organizacije*; v. *središnje banke*; ili vi. *financijske institucije*.
3. Pojam *'osoba jurisdikcije podložne izvješćivanju'* znači fizička osoba ili subjekt koji je rezident u *jurisdikciji podložnoj izvješćivanju* u skladu s poreznim zakonima te jurisdikcije ili ostavština preminule osobe koja je bila rezident *jurisdikcije podložne izvješćivanju*. U tu svrhu subjekt kao što je partnerstvo, partnerstvo s ograničenom odgovornošću ili sličan pravni aranžman koji nema rezidentnost u svrhe oporezivanja smatra se rezidentom u jurisdikciji u kojoj se nalazi mjesto njegove stvarne uprave.
4. Pojam *'jurisdikcija podložna izvješćivanju'* znači Švicarska u odnosu na državu članicu ili država članica u odnosu na Švicarsku u kontekstu obveze pružanja informacija navedenih u odjeljku I.
5. Pojam *'sudjelujuća jurisdikcija'* u odnosu na državu članicu ili Švicarsku znači:
 - (a) bilo koja država članica u odnosu na izvješćivanje Švicarskoj; ili
 - (b) Švicarska u odnosu na izvješćivanje državi članici; ili

- (c) bilo koja druga jurisdikcija: i. s kojom dotična država članica ili Švicarska, ovisno o kontekstu, ima važeći sporazum prema kojem će ta druga jurisdikcija dostaviti informacije navedene u odjeljku I. te ii. koja je navedena na popisu koji je objavila ta država članica ili Švicarska i o kojem je obaviještena Švicarska odnosno Europska komisija;
- (d) u odnosu na države članice, bilo koja druga jurisdikcija: i. s kojom Europska unija ima važeći sporazum prema kojem će ta druga jurisdikcija dostaviti informacije navedene u odjeljku I. te ii. koja je navedena na popisu koji je objavila Europska komisija.
6. Pojam *„osobe koje imaju kontrolu“* znači fizičke osobe koje izvršavaju kontrolu nad *subjektom*. U slučaju trusta taj pojam odnosi se na vlasnika (vlasnike) imovine, skrbnika (skrbnike) i zaštitnika (zaštitnike) trusta (ako ih ima), korisnika (korisnike) ili vrstu (vrste) korisnika te na svaku drugu fizičku osobu (fizičke osobe) koja ima (koje imaju) stvarnu kontrolu nad trustom, a u slučaju pravnog aranžmana koji nije trust, taj pojam znači osobe na istovjetnim ili sličnim položajima. Pojam *„osobe koje imaju kontrolu“* mora se tumačiti u skladu s Preporukama radne skupine za financijske aktivnosti.
7. Pojam *„NFE“* znači *subjekt koji nije financijska institucija*.
8. Pojam *„pasivni NFE“* znači svaki: i. *NFE koji nije aktivni NFE*; ili ii. *investicijski subjekt* opisan u stavku A podstavku 6. točki (b) koji nije *financijska institucija sudjelujuće jurisdikcije*.
9. Pojam *„aktivni NFE“* znači svaki *NFE* koji ispunjava bilo koji od sljedećih kriterija:
- (a) manje od 50 % bruto dobiti *NFE-a* ostvarene u prethodnoj kalendarskoj godini ili drugom odgovarajućem izvještajnom razdoblju jest pasivna dobit te je manje od 50 % imovine *NFE-a* u prethodnoj kalendarskoj godini ili drugom odgovarajućem izvještajnom razdoblju imovina koja se ostvaruje ili drži radi ostvarenja pasivne dobiti;
- (b) dionicama *NFE-a* redovito se trguje na organiziranim tržištima vrijednosnih papira ili je *NFE povezan subjekt subjekta* čijim se dionicama redovito trguje na organiziranim tržištima vrijednosnih papira;
- (c) *NFE je tijelo javne vlasti, međunarodna organizacija, središnja banka ili subjekt koji je u cijelosti u vlasništvu jednog ili više od prethodno navedenih*;
- (d) u suštini sve aktivnosti *NFE-a* sastoje se od držanja (u cijelosti ili djelomično) glavnih dionica najmanje jednog društva kćeri, osiguranja financiranja i pružanja usluga jednom ili više društava kćeri koja obavljaju trgovanje ili poslovnu djelatnost različitu od poslovne djelatnosti *financijske institucije*, osim što subjekt ne ispunjava uvjete za takav status ako subjekt funkcionira (ili se predstavlja) kao investicijski fond, kao što je fond privatnog vlasničkog kapitala, fond rizičnog kapitala, fond za otkup poduzeća financijskom polugom ili bilo koje društvo za ulaganja čiji je cilj stjecanje ili financiranje trgovačkih društava, a zatim posjedovanje vlasničkih udjela u tim trgovačkim društvima kao kapitalne imovine za investicijske potrebe;
- (e) *NFE* još ne obavlja poslovnu djelatnost niti je ikada prije obavljao neku poslovnu djelatnost, ali ulaže kapital u imovinu s namjerom obavljanja poslovne djelatnosti različite od poslovne djelatnosti *financijske institucije*, pod uvjetom da *NFE* ne ispunjava uvjete za tu iznimku nakon datuma koji slijedi nakon 24 mjeseca od datuma prvotnog osnivanja *NFE-a*;
- (f) *NFE* nije u zadnjih pet godina bio *financijska institucija* i u procesu je likvidacije svoje imovine ili reorganizacije s namjerom da nastavi ili ponovno započne poslovanje u nekoj drugoj poslovnoj djelatnosti različitoj od poslovne djelatnosti *financijske institucije*;
- (g) *NFE* se primarno bavi transakcijama financiranja i osiguranja od rizika (hedžinga) s *povezanim subjektima* ili za *povezane subjekte* koji nisu *financijske institucije*, ali ne pruža usluge financiranja ili hedžinga subjektima koji nisu *povezani subjekti*, uz uvjet da se grupa takvih *povezanih subjekata* primarno bavi poslovnom djelatnošću različitom od poslovne djelatnosti *financijske institucije*; ili

(h) NFE ispunjava sve sljedeće uvjete:

- i. osnovan je i djeluje u svojoj jurisdikciji (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) u kojoj je rezident isključivo u vjerske, dobrotvorne, znanstvene, umjetničke, kulturne, sportske ili obrazovne svrhe; ili je osnovan i djeluje u svojoj jurisdikciji (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) u kojoj je rezident i profesionalna je organizacija, poslovna zajednica, gospodarska komora, organizacija rada, organizacija u poljoprivredi ili hortikulturi, građanska udruga ili organizacija koja djeluje isključivo s ciljem promicanja socijalne skrbi;
- ii. oslobođen je od plaćanja poreza na dobit u svojoj jurisdikciji (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) u kojoj je rezident;
- iii. nema dioničara ni članova koji imaju vlasničke ili korisničke udjele u njegovoj dobiti ili imovini;
- iv. na temelju važećih zakona jurisdikcije (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) u kojoj je NFE rezident ili na temelju osnivačkih akata NFE-a nije dopuštena raspodjela dobiti ili imovine NFE-a privatnim osobama ili subjektima, ni primjena u njihovu korist, koji se ne bave humanitarnim radom, osim humanitarnih aktivnosti NFE-a ili u vidu isplate razumne naknade za obavljene usluge ili isplate po fer tržišnoj vrijednosti za nekretnine koje je NFE nabavio; i
- v. nakon likvidacije ili prestanka NFE-a, na temelju važećih zakona (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) u kojoj je NFE rezident ili osnivačkih akata NFE-a, sva njegova imovina prenosi se na tijelo javne vlasti ili drugu neprofitnu organizaciju, ili vlasništvo prelazi na vladu jurisdikcije (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) u kojoj je NFE rezident ili neku njezinu političku organizacijsku jedinicu.

E. Razno

1. Pojam ‚imatelj računa‘ znači osoba koju je *financijska institucija* koja vodi račun navela ili identificirala kao imatelja *financijskog računa*. Osoba, različita od *financijske institucije*, koja je imatelj *financijskog računa* u korist ili za račun druge osobe u svojstvu agenta, skrbnika, ovlaštenika, potpisnika, investicijskog savjetnika ili posrednika ne tretira se kao imatelj računa u smislu ovog Priloga, nego se tu drugu osobu tretira kao imatelja računa. U slučaju ugovora o osiguranju ili ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police, imatelj računa je svaka osoba koja ima pravo pristupa novčanoj vrijednosti ili pravo na promjenu korisnika ugovora. Ako nitko ne može pristupiti novčanoj vrijednosti ili ne može promijeniti korisnika, imatelj računa je svaka osoba navedena u ugovoru kao vlasnik, kao i svaka osoba na koju je, na temelju uvjeta ugovora, preneseno pravo na primitak isplate. Po dospjeću ugovora o osiguranju ili ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police, svaka se osoba koja ima pravo na primitak isplate po ugovoru tretira kao imatelj računa.
2. Pojam ‚postupci AML/KYC‘ znači postupci dubinske analize klijenta koje provodi *izvještajna financijska institucija* u skladu s uvjetima o sprečavanju pranja novca ili sličnim uvjetima koji se odnose na takvu izvještajnu financijsku instituciju.
3. Pojam ‚subjekt‘ znači pravna osoba ili pravni aranžman kao što je trgovačko društvo, partnerstvo, trust ili zaklada.
4. Subjekt je ‚povezani subjekt‘ drugog subjekta ako bilo koji od tih subjekata ima kontrolu nad drugim subjektom ili su dva subjekta pod zajedničkom kontrolom. U tu svrhu kontrola uključuje izravno ili neizravno vlasništvo više od 50 % glasačkih prava i vrijednosti u subjektu. Država članica ili Švicarska imaju mogućnost definirati subjekt kao ‚povezani subjekt‘ drugog subjekta ako (a) bilo koji od tih subjekata ima kontrolu nad drugim subjektom; (b) ta dva subjekta su pod zajedničkom kontrolom; ili (c) ta dva subjekta su investicijski subjekti opisani u stavku A podstavku 6. točki (b) koji su pod zajedničkom upravom, a ta uprava ispunjava obveze u vezi s dubinskom analizom tih investicijskih subjekata. U tu svrhu kontrola uključuje izravno ili neizravno vlasništvo više od 50 % glasačkih prava i vrijednosti u subjektu.

Prije stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. države članice obavješćuju Švicarsku, a Švicarska obavješćuje Europsku komisiju o tome jesu li iskoristile mogućnost predviđenu u ovom podstavku. Europska komisija može koordinirati prijenos obavijesti država članica Švicarskoj te Europska komisija obavijest Švicarske prenosi svim državama članicama. O svim daljnjim izmjenama u pogledu iskorištavanja te mogućnosti od strane države članice ili Švicarske obavješćuje se na isti način.

5. Pojam ‚*PIB*‘ znači *porezni identifikacijski broj* (ili njegov funkcionalni ekvivalent u nedostatku *poreznog identifikacijskog broja*).
6. Pojam ‚*dokumentirani dokaz*‘ uključuje bilo što od sljedećega:
 - (a) potvrda o rezidentnosti koju je izdalo ovlašteno državno tijelo (na primjer vlada ili njezina agencija ili općina) jurisdikcije (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) za koju primatelj uplate tvrdi da je u njoj rezident;
 - (b) za fizičke osobe, svaka valjana identifikacijska isprava koju je izdalo ovlašteno državno tijelo (na primjer vlada ili njezina agencija ili općina) koja sadrži ime fizičke osobe i koja se uobičajeno upotrebljava u svrhu utvrđivanja identiteta;
 - (c) za *subjekte*, svaka službena isprava koju je izdalo ovlašteno državno tijelo (na primjer vlada ili njezina agencija ili općina) koja sadrži naziv *subjekta* i adresu njegovog sjedišta u jurisdikciji (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) za koju tvrdi da je u njoj rezident ili jurisdikciji (država članica, Švicarska ili druga jurisdikcija) u kojoj je *subjekt* osnovan ili organiziran;
 - (d) svaki revidirani financijski izvještaj, potvrda treće strane o kreditnoj sposobnosti, zahtjev za pokretanje stečaja ili izvješće regulatora vrijednosnih papira.

U odnosu na *postojeći račun subjekta*, svaka država članica ili Švicarska ima mogućnost dopustiti *izvještajnoj financijskoj instituciji* da kao *dokumentirani dokaz* upotrijebi svaku klasifikaciju iz *evidencija izvještajne financijske institucije* u pogledu *imatelja računa* određenu na temelju standardiziranog sustava brojanog označivanja industrija, koju je *izvještajna financijska institucija* zabilježila u skladu sa svojim uobičajenim poslovnim praksama za potrebe *postupaka AML/KYC* ili za druge regulatorne potrebe (osim u svrhu oporezivanja) i koje je *izvještajna financijska institucija* provela prije datuma upotrijebljenog za klasificiranje *financijskog računa* kao *postojećeg računa*, uz uvjet da *izvještajna financijska institucija* ne zna ili nema razloga znati da je takva klasifikacija netočna ili nepouzdana. Pojam ‚standardizirani sustav brojanog označivanja industrija‘ znači sustav označivanja koji se upotrebljava za klasifikaciju subjekata prema vrsti poslovne djelatnosti u svrhu koja je različita od svrhe oporezivanja.

Prije stupanja na snagu Protokola o izmjeni potpisanog 27. svibnja 2015. države članice obavješćuju Švicarsku, a Švicarska obavješćuje Europsku komisiju o tome jesu li iskoristile mogućnost predviđenu u ovom podstavku. Europska komisija može koordinirati prijenos obavijesti država članica Švicarskoj te Europska komisija obavijest Švicarske prenosi svim državama članicama. O svim daljnjim izmjenama u pogledu iskorištavanja te mogućnosti od strane države članice ili Švicarske obavješćuje se na isti način.

ODJELJAK IX.

DJELOTVORNA PROVEDBA

Svaka država članica i Švicarska moraju imati uspostavljena pravila i administrativne postupke kako bi osigurale djelotvornu provedbu gore navedenih postupaka izvješćivanja i dubinske analize te poštovanje tih postupaka, uključujući:

1. pravila kojima se *financijske institucije*, osobe ili posrednike sprečava da postupaju na načine kojima se nastoje zaobići postupci izvješćivanja i dubinske analize;
2. pravila kojima se od *izvještajnih financijskih institucija* zahtijeva da vode evidenciju o poduzetim koracima i o svim dokazima koji se upotrebljavaju za provedbu postupaka izvješćivanja i dubinske analize te primjerene mjere za pribavljanje tih evidencija;

3. administrativne postupke za provjeru usklađenosti *izvještajnih financijskih institucija* s postupcima izvješćivanja i dubinske analize; administrativne postupke koji se primjenjuju pri preispitivanju rada *izvještajne financijske institucije* nakon primitka obavijesti o nedokumentiranim računima;
4. administrativne postupke radi osiguravanja da za *subjekte* i račune koji su u domaćem pravu utvrđeni kao *neizvještajne financijske institucije* odnosno kao *isključeni računi* i dalje postoji nizak rizik od njihove zlorabe u svrhu porezne utaje; i
5. djelotvorne provedbene odredbe za uklanjanje neusklađenosti.

PRILOG II.

Dodatna pravila izvješćivanja i dubinske analize za informacije o financijskim računima

1. Promjena okolnosti

„Promjena okolnosti” uključuje svaku promjenu koja za ishod ima dodavanje informacija povezanih sa statusom osobe ili je na drugi način u suprotnosti sa statusom te osobe. Osim toga, promjena okolnosti uključuje svaku promjenu ili dodavanje informacija računu *imatelja računa* (uključujući dodavanje, nadomještanje ili drugu promjenu *imatelja računa*) ili svaku promjenu ili dodavanje informacija svakom računu povezanom s takvim računom (pri čemu se primjenjuju pravila o agregiranju računa opisana u Prilogu I. odjeljku VII. stavku C podstavcima 1. do 3.) ako takva promjena ili dodavanje informacija utječe na status *imatelja računa*.

Ako se *izvještajna financijska institucija* oslanja na test adrese prebivališta opisan u Prilogu I. odjeljku III. stavku B podstavku 1. te je došlo do promjene okolnosti zbog kojih *izvještajna financijska institucija* sazna ili ima razloga vjerovati da su originalni *dokumentirani dokazi* (ili druga jednakovrijedna dokumentacija) netočni ili nepouzdana, *izvještajna financijska institucija* mora do kasnijeg od sljedeća dva datuma: posljednjeg dana odgovarajuće kalendarske godine ili drugog odgovarajućeg izvještajnog razdoblja ili 90 kalendarskih dana nakon obavijesti o takvoj promjeni okolnosti ili njezina otkrivanja, pribaviti izjavu o rezidentnosti i novi *dokumentirani dokaz* radi utvrđivanja rezidentnosti u svrhu oporezivanja *imatelja računa*. Ako *izvještajna financijska institucija* ne može pribaviti izjavu o rezidentnosti i novi *dokumentirani dokaz* do tog datuma, *izvještajna financijska institucija* mora provesti postupak elektroničkog pretraživanja evidencije opisan u Prilogu I. odjeljku III. stavku B podstavcima od 2. do 6.

2. Izjava o rezidentnosti za nove račune subjekata

U vezi s novim računima subjekata, u svrhu utvrđivanja je li osoba koja ima kontrolu nad pasivnim NFE-om osoba o kojoj se izvješćuje, *izvještajna financijska institucija* može prihvatiti samo izjavu o rezidentnosti *imatelja računa* ili osobe koja ima kontrolu.

3. Rezidentnost *financijske institucije*

Financijska institucija je „rezident” u državi članici, Švicarskoj ili drugoj *sudjeljujućoj jurisdikciji* ako podliježe jurisdikciji te države članice, Švicarske ili drugoj *sudjeljujućoj jurisdikciji* (tj. *sudjeljujuća jurisdikcija* može *financijskoj instituciji* nametnuti izvješćivanje). Općenito, kada je *financijska institucija* rezident u svrhu oporezivanja u državi članici, Švicarskoj ili drugoj *sudjeljujućoj jurisdikciji*, ona podliježe jurisdikciji te države članice, Švicarske ili druge *sudjeljujuće jurisdikcije* te je, stoga, *financijska institucija* države članice, švicarska *financijska institucija* ili druga *financijska institucija sudjeljujuće jurisdikcije*. U slučaju trusta koji je *financijska institucija* (neovisno o tome je li rezident u svrhu oporezivanja u državi članici, Švicarskoj ili drugoj *sudjeljujućoj jurisdikciji*) smatra se da trust podliježe jurisdikciji države članice, Švicarske ili druge *sudjeljujuće jurisdikcije* ako su jedan ili više njegovih skrbnika rezidenti u toj državi članici, Švicarskoj ili drugoj *sudjeljujućoj jurisdikciji*, osim ako trust o svim potrebnim informacijama o kojima se izvješćuje u skladu s ovim Sporazumom ili drugim sporazumom o provedbi globalnog standarda s obzirom na račune o kojima se izvješćuje, a koje vodi trust, izvješćuje drugu *sudjeljujuću jurisdikciju* (država članica, Švicarska ili druga *sudjeljujuća jurisdikcija*) jer je rezident u svrhu oporezivanja u toj drugoj *sudjeljujućoj jurisdikciji*. Međutim, kada *financijska institucija* (osim trusta) nema rezidentnost u svrhu oporezivanja (npr. jer se smatra fiskalno transparentnom ili se nalazi u jurisdikciji u kojoj

ne postoji porez na dobit), smatra se da podliježe jurisdikciji države članice, Švicarske ili druge *sudjelujuće jurisdikcije* te da je, stoga, *financijska institucija* države članice, Švicarske ili druge *sudjelujuće jurisdikcije* ako:

- (a) je osnovana u skladu sa zakonima države članice, Švicarske ili druge *sudjelujuće jurisdikcije*;
- (b) je mjesto njezine uprave (uključujući mjesto stvarne uprave) u državi članici, Švicarskoj ili drugoj *sudjelujućoj jurisdikciji*; ili
- (c) podliježe financijskom nadzoru u državi članici, Švicarskoj ili drugoj *sudjelujućoj jurisdikciji*.

Kada je *financijska institucija* (osim trusta) rezident u dvije ili više *sudjelujuće jurisdikcije* (država članica, Švicarska ili druga *sudjelujuća jurisdikcija*), ta *financijska institucija* podlijegeat će obvezama izvješćivanja i dubinske analize one *sudjelujuće jurisdikcije* u kojoj vodi *financijski račun* (financijske račune).

4. Vođenje računa

U načelu bi trebalo smatrati da račun vodi *financijska institucija*:

- (a) u slučaju *skrbničkog računa*, *financijska institucija* koja ima skrbništvo nad imovinom na računu (uključujući *financijsku instituciju* koja drži imovinu pod svojim imenom, ali za *imatelja računa* u takvoj instituciji);
- (b) u slučaju *depozitnih računa*, *financijska institucija* koja je dužna izvršavati plaćanja povezana s računom (što ne uključuje zastupnika *financijske institucije* neovisno o tome je li takav zastupnik *financijska institucija*);
- (c) u slučaju vlasničkog ili dužničkog udjela u *financijskoj instituciji* koji čini *financijski račun*, ta *financijska institucija*;
- (d) u slučaju *ugovora o osiguranju* ili *ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police*, *financijska institucija* koja je dužna izvršavati plaćanja povezana s ugovorom.

5. Trustovi koji su pasivni NFE-ovi

Subjekt kao što je partnerstvo, partnerstvo s ograničenom odgovornošću ili sličan pravni aranžman koji nema rezidentnost u svrhu oporezivanja smatra se u skladu s Prilogom I. odjeljkom VIII. stavkom D podstavkom 3. rezidentom u jurisdikciji u kojoj se nalazi mjesto njegove stvarne uprave. U tu svrhu pravna osoba ili pravni aranžman tretiraju se kao 'slični' partnerstvu i partnerstvu s ograničenom odgovornošću ako se ne tretiraju kao oporeziva jedinica u *jurisdikciji podložnoj izvješćivanju* prema poreznim zakonima te *jurisdikcije podložne izvješćivanju*. Međutim, kako bi se izbjeglo dvostruko izvješćivanje (s obzirom na široki obuhvat pojma 'osobe koje imaju kontrolu' u slučaju trustova), trust koji je *pasivni NFE* ne može se smatrati sličnim pravnim aranžmanom.

6. Adresa sjedišta subjekta

Jedan je od zahtjeva opisanih u Prilogu I. odjeljku VIII. stavku E podstavku 6. točki (c) da službena isprava povezana sa *subjektom* sadržava adresu sjedišta *subjekta* u državi članici, Švicarskoj ili drugoj jurisdikciji u kojoj *subjekt* tvrdi da je rezident ili u državi članici, Švicarskoj ili drugoj jurisdikciji u kojoj je *subjekt* osnovan ili organiziran. Adresa sjedišta *subjekta* u načelu je mjesto u kojem se nalazi mjesto njegove stvarne uprave. Adresa *financijske institucije* koja vodi račun *subjekta*, poštanski pretinac ili adresa koja se upotrebljava isključivo za primanje pošte nije adresa sjedišta *subjekta* osim ako je takva adresa jedina adresa koju *subjekt* upotrebljava te se ona pojavljuje kao registrirana adresa *subjekta* u dokumentima o osnivanju *subjekta*. Nadalje, adresa koja je dana uz nalog za zadržavanje svih poštanskih pošiljaka na toj adresi nije adresa sjedišta *subjekta*.

PRILOG III.

Popis nadležnih tijela ugovornih stranaka

Nadležna tijela za potrebe ovog Sporazuma jesu:

- (a) u Švicarskoj, Le chef du Département fédéral des finances ou son représentant autorisé/Der Vorsteher oder die Vorsteherin des Eidgenössischen Finanzdepartements oder die zu seiner oder ihrer Vertretung bevollmächtigte Person/Il capo del Dipartimento federale delle finanze o la persona autorizzata a rappresentarlo;
- (b) u Kraljevini Belgiji: De Minister van Financiën/Le Ministre des Finances ili ovlašteni predstavnik;
- (c) u Republici Bugarskoj: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите ili ovlašteni predstavnik;
- (d) u Češkoj Republici: Ministr financí ili ovlašteni predstavnik;
- (e) u Kraljevini Danskoj: Skatteministeren ili ovlašteni predstavnik;
- (f) u Saveznoj Republici Njemačkoj: Der Bundesminister der Finanzen ili ovlašteni predstavnik;
- (g) u Republici Estoniji: Rahandusminister ili ovlašteni predstavnik;
- (h) u Helenskoj Republici: Ο Υπουργός Οικονομίας και Οικονομικών ili ovlašteni predstavnik;
- (i) u Kraljevini Španjolskoj: El Ministro de Economía y Hacienda ili ovlašteni predstavnik;
- (j) u Francuskoj Republici: Le Ministre des Finances ili ovlašteni predstavnik;
- (k) u Republici Hrvatskoj: Ministar financija ili ovlašteni predstavnik;
- (l) u Irskoj: The Revenue Commissioners ili ovlašteni predstavnik;
- (m) u Talijanskoj Republici: Il Capo del Dipartimento per le Politiche Fiscali ili ovlašteni predstavnik;
- (n) u Republici Cipru: Υπουργός Οικονομικών ili ovlašteni predstavnik;
- (o) u Republici Latviji: Finanšu ministrs ili ovlašteni predstavnik;
- (p) u Republici Litvi: Finansų ministras ili ovlašteni predstavnik;
- (q) u Velikom Vojvodstvu Luksemburgu: Le Ministre des Finances ili ovlašteni predstavnik;
- (r) u Mađarskoj: A pénzügyminiszter ili ovlašteni predstavnik;
- (s) u Republici Malti: Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi ili ovlašteni predstavnik;
- (t) u Kraljevini Nizozemskoj: De Minister van Financiën ili ovlašteni predstavnik;
- (u) u Republici Austriji: Der Bundesminister für Finanzen ili ovlašteni predstavnik;
- (v) u Republici Poljskoj: Minister Finansów ili ovlašteni predstavnik;
- (w) u Portugalskoj Republici: O Ministro das Finanças ili ovlašteni predstavnik;
- (x) u Rumunjskoj: Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală ili ovlašteni predstavnik;
- (y) u Republici Sloveniji: Minister za finance ili ovlašteni predstavnik;

- (z) u Slovačkoj Republici: Minister financií ili ovlašteni predstavnik;
- (aa) u Republici Finskoj: Valtiovarainministeriö/Finansministeriet ili ovlašteni predstavnik;
- (ab) u Kraljevini Švedskoj: Chefen för Finansdepartementet ili ovlašteni predstavnik;
- (ac) u Ujedinjenoj Kraljevini Velike Britanije i Sjeverne Irske i na europskim teritorijima za čije je vanjske odnose odgovorna Ujedinjena Kraljevina: the Commissioners of Inland Revenue ili njihov ovlašteni predstavnik i nadležno tijelo u Gibraltaru, koje će odrediti Ujedinjena Kraljevina u skladu sa Sporazumnim aranžmanima koji se odnose na nadležna tijela Gibraltara u kontekstu instrumenata EU-a i EZ-a te povezanih ugovora o kojima su 19. travnja 2000. obaviještene države članice i institucije Europske unije, a njihovu presliku Švicarskoj šalje glavni tajnik Vijeća Europske unije te se oni primjenjuju i na ovaj Sporazum.”.

Članak 2.

Stupanje na snagu i primjena

1. Ovaj Protokol o izmjeni iziskuje ratifikaciju ili odobrenje ugovornih stranaka u skladu s njihovim postupcima. Ugovorne stranke obavješćuju jedna drugu o završetku tih postupaka. Protokol o izmjeni stupa na snagu 1. siječnja nakon posljednje obavijesti.
2. U odnosu na razmjenu informacija na zahtjev, razmjena informacija predviđena u ovom Protokolu o izmjeni primjenjuje se na zahtjeve podnesene na dan njegovog stupanja na snagu ili nakon tog dana za informacije koje se odnose na fiskalne godine koje počinju 1. siječnja godine u kojoj ovaj Protokola o izmjeni stupa na snagu ili nakon tog datuma. Članak 10. Sporazuma u obliku koji je prethodio njegovoj izmjeni ovim Protokolom o izmjeni i dalje se primjenjuje, osim ako se primjenjuje članak 5. Sporazuma kako je izmijenjen ovim Protokolom o izmjeni.
3. Potraživanja fizičkih osoba u skladu s člankom 9. Sporazuma u obliku koji je prethodio njegovoj izmjeni ovim Protokolom o izmjeni ostaju nepromijenjena nakon stupanja na snagu ovog Protokola o izmjeni.
4. Švicarska izrađuje završni račun do kraja razdoblja primjene Sporazuma u obliku koji je prethodio njegovoj izmjeni ovim Protokolom o izmjeni, izvršava zaključna plaćanja državama članicama i dostavlja informacije koje je primila od platnih agenata s poslovnim nastanom u Švicarskoj u skladu s člankom 2. Sporazuma u obliku koji je prethodio njegovoj izmjeni ovim Protokolom o izmjeni u odnosu na posljednju godinu primjene Sporazuma u obliku koji je prethodio njegovoj izmjeni ovim Protokolom o izmjeni ili, ako je to primjenjivo, u odnosu na bilo koju godinu koja je prethodila.

Članak 3.

Sporazum je dopunjen Protokolom sljedećeg sadržaja:

„Protokol uz Sporazum između Europske unije i Švicarske Konfederacije o automatskoj razmjeni informacija o financijskim računima radi poboljšanja izvršavanja poreznih obveza na međunarodnoj razini.

Pri potpisivanju ovog Protokola o izmjeni između Europske unije i Švicarske Konfederacije propisno ovlašteni niže potpisani dogovorili su sljedeće odredbe koje čine sastavni dio Sporazuma kako je izmijenjen ovim Protokolom o izmjeni:

1. Postoji sporazum o tome da će se razmjena informacija u skladu s člankom 5. ovog Sporazuma zatražiti isključivo nakon što je država moliteljica (država članica ili Švicarska) iscrpila sve redovne izvore informacija dostupne u okviru unutarnjeg postupka oporezivanja.

2. Postoji sporazum o tome da *nadležno tijelo* države moliteljice (država članica ili Švicarska) *nadležnom tijelu* zamoljene države (Švicarska ili država članica) pruža sljedeće informacije pri podnošenju zahtjeva za informacije u skladu s člankom 5. ovog Sporazuma:
 - i. identitet osobe koja je predmetom provjere ili istrage;
 - ii. razdoblje za koje se informacije traže;
 - iii. opis traženih informacija, uključujući njihovu prirodu i oblik u kojem država moliteljica želi primiti informacije od zamoljene države;
 - iv. poreznu svrhu radi koje se informacije traže;
 - v. u mjeri u kojoj je to poznato, ime i adresu bilo koje osobe za koju se vjeruje da posjeduje tražene informacije.
3. Postoji sporazum o tome da upućivanje na standard 'predvidive relevantnosti' ima namjenu osigurati razmjenu informacija u skladu s člankom 5. ovog Sporazuma u najširoj mogućoj mjeri te istodobno razjasniti da države članice i Švicarska nemaju slobodu baviti se 'traženjem naslijepo' ili zahtijevati informacije za koje nije vjerojatno da su relevantne za porezna davanja predmetnog poreznog obveznika. Stavak 2. sadržava doduše važne postupovne zahtjeve čija je namjena osigurati da ne dolazi do 'traženja naslijepo', ali stavak 2. klauzule od i. do v. se ne smiju tumačiti tako da se time ugrožava djelotvornu razmjenu informacija. Standard 'predvidive relevantnosti' može se ispuniti i kada je riječ o jednom poreznom obvezniku (identificiranom imenom ili na neki drugi način) i kada je riječ o više poreznih obveznika (identificiranih imenom ili na neki drugi način).
4. Postoji sporazum o tome da ovim Sporazumom nije obuhvaćena spontana razmjena informacija.
5. Postoji sporazum o tome da se u slučaju razmjene informacija u skladu s člankom 5. ovog Sporazuma i dalje primjenjuju administrativna postupovna pravila koja se odnose na prava poreznih obveznika predviđena u zamoljenoj državi (država članica ili Švicarska). Osim toga, postoji sporazum o tome da je cilj ovih odredaba zajamčiti poreznim obveznicima pravedan postupak, a ne spriječiti ili neopravdano odgoditi postupak razmjene informacija.”.

Članak 4.

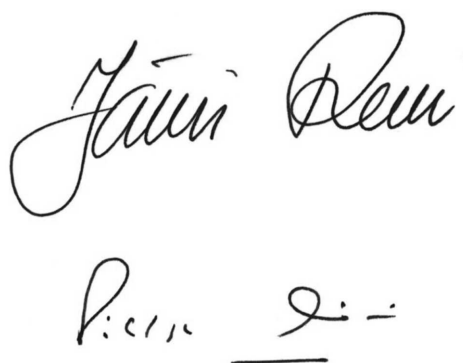
Jezici

Ovaj Protokol o izmjeni sastavljen je u po dva primjerka na bugarskom, češkom, danskom, engleskom, estonskom, finskom, francuskom, grčkom, hrvatskom, latvijskom, litavskom, mađarskom, malteškom, nizozemskom, njemačkom, poljskom, portugalskom, rumunjskom, slovačkom, slovenskom, španjolskom, švedskom i talijanskom jeziku, pri čemu je svaka od tih jezičnih verzija jednako vjerodostojna.

U POTVRDU NAVEDENOGA, niže potpisani opunomoćenici potpisali su ovaj Protokol o izmjeni.


Съставено в Брюксел на двадесет и седми май две хиляди и петнадесета година.
 Hecho en Bruselas, el veintisiete de mayo de dos mil quince.
 V Bruselu dne dvacátého sedmého května dva tisíce patnáct.
 Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende maj to tusind og femten.
 Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten Mai zweitausendfünfzehn.
 Kahe tuhande viieteistkümnenda aasta maikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.
 Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι εφτά Μαΐου δύο χιλιάδες δεκαπέντε.
 Done at Brussels on the twenty-seventh day of May in the year two thousand and fifteen.
 Fait à Bruxelles, le vingt-sept mai deux mille quinze.
 Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog svibnja dvije tisuće petnaeste.
 Fatto a Bruxelles, addì ventisette maggio duemilaquindici.
 Briselē, divi tūkstoši piecpadsmītā gada divdesmit septītajā maijā.
 Priimta du tūkstančiai penkioliktų metų gegužės dvidešimt septintą dieną Briuselyje.
 Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizenötödik év május havának huszonhetedik napján.
 Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u ghoxrin jum ta' Mejju tas-sena elfejn u hmistax.
 Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste mei tweeduizend vijftien.
 Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego maja roku dwa tysiące piętnastego.
 Feito em Bruxelas, em vinte e sete de maio de dois mil e quinze.
 Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte mai două mii cincisprezece.
 V Bruseli dvadsiateho siedmeho mája dvetisícpätnásť.
 V Bruslju, dne sedemindvajsetega maja leta dva tisoč petnajst.
 Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä toukokuuta vuonna kaksituhattaviisitoista.
 Som skedde i Bryssel den tjugosjunde maj tjugohundrafemton.

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europejsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Ghall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen



Jean-Pierre

Za Конфедерация Швейцария
Por la Confederación Suiza
Za Švýcarskou konfederaci
For Det Schweiziske Forbund
Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Šveitsi Konföderatsiooni nimel
Για την Ελβετική Συνομοσπονδία
For the Swiss Confederation
Pour la Confédération suisse
Za Švicarsku Konfederaciju
Per la Confederazione svizzera
Šveices Konfederācijas vārdā –
Šveicarijos Konfederācijas vardu
A Svájci Államszövetség részéről
Ghall-Konfederazzjoni Żvizzera
Voor de Zwitserse Bondsstaat
W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej
Pela Confederação Suíça
Pentru Confederația Elvețiană
Za Švajčiarsku konfederáciu
Za Švicarsko konfederaciju
Sveitsin valaliiton puolesta
För Schweiziska edsförbundet



IZJAVE UGOVORNIH STRANAKA:

ZAJEDNIČKA IZJAVA UGOVORNIH STRANAKA O STUPANJU NA SNAGU PROTOKOLA O IZMJENI

Ugovorne stranke izjavljuju da očekuju da će ustavni zahtjevi Švicarske i zahtjevi prava Europske unije u pogledu sklapanja međunarodnih sporazuma biti ispunjeni na vrijeme kako bi se omogućilo da Protokol o izmjeni stupi na snagu 1. siječnja 2017. One će poduzeti sve mjere koje su im dostupne kako bi ostvarile taj cilj.

ZAJEDNIČKA IZJAVA UGOVORNIH STRANAKA O SPORAZUMU I PRILOZIMA

Ugovorne stranke slažu se da bi, u pogledu provedbe Sporazuma i priloga, komentari o OECD-ovu predlošku sporazuma između nadležnih tijela i zajedničkom standardu izvješćivanja trebali služiti kao ogledni primjer ili za tumačenje kako bi se osigurala dosljednost u primjeni.

ZAJEDNIČKA IZJAVA UGOVORNIH STRANAKA O ČLANKU 5. SPORAZUMA

Ugovorne stranke slažu se da bi, u pogledu provedbe članka 5. o razmjeni informacija na zahtjev, komentar o članku 26. OECD-ova predložka Konvencije o porezu na dohodak i kapital trebalo upotrebljavati kao izvor za tumačenje.

ZAJEDNIČKA IZJAVA UGOVORNIH STRANAKA O PRILOGU I. ODJELJKU III. STAVKU A SPORAZUMU

Ugovorne stranke slažu se da će ispitati praktičnu relevantnost Priloga I. odjeljka III. stavka A kojim se predviđa da nije potrebno provjeravati, utvrđivati ili prijavljivati postojeće ugovore o osiguranju i ugovore o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police, pod uvjetom da se izvještajnu financijsku instituciju zakonom djelotvorno sprečava u prodaji takvih ugovora rezidentima jurisdikcije podložne izvješćivanju.

Ugovorne stranke usvajaju zajedničko tumačenje prema kojem se u skladu s Prilogom I. odjeljkom III. stavkom A izvještajnu financijsku instituciju zakonom djelotvorno sprečava u prodaji ugovora o osiguranju i ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police rezidentima jurisdikcije podložne izvješćivanju isključivo ako se pravom Europske unije i domaćim pravom država članica ili švicarskim pravom koja se primjenjuju na izvještajnu financijsku instituciju koja je rezident u sudjelujućoj jurisdikciji (država članica ili Švicarska) tu izvještajnu financijsku instituciju zakonom djelotvorno sprečava ne samo u prodaji ugovora o osiguranju i ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police u jurisdikciji podložnoj izvješćivanju (Švicarska ili država članica), nego se tim pravima izvještajnu financijsku instituciju zakonom djelotvorno sprečava u prodaji ugovora o osiguranju i ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police rezidentima te jurisdikcije podložne izvješćivanju i pod svim ostalim okolnostima.

U tom će kontekstu svaka država članica obavijestiti Europsku komisiju, koja će obavijestiti Švicarsku, ako se izvještajne financijske institucije u Švicarskoj zakonom sprečava u prodaji takvih ugovora, neovisno o tome gdje su oni sklopljeni, njezinim rezidentima na temelju prava Europske unije koje se primjenjuje i domaćeg prava te države članice. U skladu s time Švicarska će obavijestiti Europsku komisiju, koja će obavijestiti države članice, ako se izvještajne financijske institucije jedne ili više država članica zakonom sprečava u prodaji takvih ugovora, neovisno o tome gdje su oni sklopljeni, švicarskim rezidentima na temelju švicarskog prava. Te će se obavijesti poslati prije stupanja na snagu Protokola o

izmjeni, uzimajući u obzir pravnu situaciju koju se predviđa u trenutku stupanja na snagu. U nedostatku takve obavijesti smatrat će se da se zakonom *jurisdikcije podložne izvješćivanju izvještajne financijske institucije* djelotvorno ne sprječava da pod jednom ili više okolnosti prodaju ugovore o osiguranju i ugovore o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police rezidentima te *jurisdikcije podložne izvješćivanju*. Pod uvjetom da se *izvještajne financijske institucije* niti zakonom *jurisdikcije izvještajne financijske institucije* djelotvorno ne sprečavaju u prodaji ugovora o osiguranju i ugovora o rentnom osiguranju uz mogućnost isplate otkupne vrijednosti police rezidentima *jurisdikcije podložne izvješćivanju*, Prilog I. odjeljak III. stavak A ne primjenjuje se na relevantne *izvještajne financijske institucije* i ugovore.

IZJAVA ŠVICARSKJE O ČLANKU 5. SPORAZUMA

Švicarska delegacija obavijestila je Europsku komisiju da Švicarska neće razmjenjivati informacije u vezi sa zahtjevom koji se temelji na nezakonito pribavljenim podacima. Europska komisija primila je na znanje stajalište Švicarske.
